

Redo för revy på Högtomt

NÖJE. Terapeuten **Julia Lindströms** första patient **Kecke Lindblom** är så deprimerad att terapeuten själv tar alla piller hon kommer över. Så går det när Östra Saltviks ungdomsförening lägger till vid RevyBryggan. Premiär blir det på lördag, men redan i går bjöd man på en tjuvtitt.

SIDAN 13



Pommern är i mycket sämre skick än väntat

363.000 euro begärs i tillägg utöver de 600.000 som redan finns

NYHETER. Pommern är i sämre skick än väntat. Plåtarna vid vattenlinjen är katastrofalt dåliga och antalet nitar som behöver repareras enbart på styrbordssidan är cirka 5.000.
– Det behövs större ingrepp än vi väntade.

Det syntes först efter renblästringen, säger intendent **Bertil Byman**.

Det behövs alltså mera pengar än de 600.000 euro som hittills anslagits för skrovreparationen. I eftermiddag väntas stadsstyrelsen

bevilja ytterligare 363.000 euro. Landskapsregeringen förväntas stå för drygt 300.000 euro av det nya anslaget, enligt modell från tidigare.

SIDORNA 4-5



Penningslukare. Museifartyget Pommern kräver betydligt mera reparationer än man hittills trott. Esa Nevalainen svetsar så lopporna yr. Foto: FREDRIK TÖRNROOS

Hittades död efter nyårsfest

NYHETER. **Daniel Eklund**, 26 år från Mariehamn, hittades död i Jomala i går.

Han hade deltagit i nyårsfester i brandkårshuset i Prestgårdenby och vid Sundblomsvägen och sågs senast när han gick från Sundblomsvägen mot Vikingahallen.

Polisen och frivilliga räddningstjänsten sökte igenom området med hundar i går. Den döde hittades vid 14-tiden.

SIDAN 3



Hfd upphävde omstritt jordförvärvsbeslut

NYHETER. Efter sju sorger och åtta bedrävelser har **Göran Sjöblom** i Mariehamn fått rätt mot landskapsregeringen i ett jordförvärvsärende. I fyra år har han kämpat och är vid det här laget 90 och ett par år gammal.

– Triumfen är kolossal, säger han i dag efter att Högsta förvaltningsdomstolen underkänt landskapsregeringens motiveringar till de tidigare avslagen.

Nu måste landskapsregeringen ta upp ärendet till ny prövning.

SIDAN 5

Brandsäkring dröjer

NYHETER. Efter lägenhetsbranden på Parkgatan 24 i lördags vill missbrukarvården i Mariehamn installera timers som styr spisarna i de olika bostäderna. Ett sprinkelsystem är också efterlängtat, men det hänger på finansieringen.

SIDAN 3

Julhandeln fick fart

NYHETER. En julhandel som kommit igång senare än vanligt, men som ändå har ökat i jämförelse med ifjol. Det verkar vara det vanligaste intrycket som de åländska köpmännen har av årets julrusch.

SIDAN 11



Hjärtat värker. Visst gör det det? När man ser de här snart tre veckor gamla valparna kan man inte låta bli att bli varm inombords. Sju små syskon av rasen brasiliansk terrier har fötts i Lemland Norrby. Foto: FREDRIK TÖRNROOS

Sockersöt syskonskara

NYHETER. Åland har fått sina första hundar av rasen brasiliansk terrier. **Carola Selenius** i Lemland Norrby köpte i höstas tiken Ida, och den 9 december födde Ida sju små valpar, fyra pojkar och tre flickor.

– De sover mest när de är så här små, berättar

Carola och lyfter upp hela syskonskaran i famnen.

De blinkar med trötta ögon och piper i kapp. Ida sitter bredvid, lite svårflörtad och försiktig men väldigt snäll.

Sedan är det matdags. Valparna diar hung-

rigt. De ligger i en liten gråvit hög, huller och buller om varandra.

När magarna är mätta flyttar Ida snällt på sig så valparna kan breda ut sig ordentligt i lådan. En minut senare sover de sött.

SIDORNA 14-15

kultur **9**

Katarina Gäddnäs skriver om Valdemar Nyman i en ny österbottnisk författarantologi.

nyheter **11**

Nytt efter nyår är att man får 20 cent i pant för de lätta engångsflaskorna i mjuk plast.

sport **16**

Ronny Haals är en av två som bildar ett helåländskt lag i Archipelago Raid i sommar.

åland **24**

Åland 24 har besökt de brasilianska hundvalparna i Lemland.

SE MERA PÅ TV



Karin Erlandsson
Epost: karin.erlandsson@nyan.ax
Telefon: 528 467

”Om du äter en levande groda det första du gör på morgonen kommer det inte att hända något värre för någon av er under resten av dagen.

OKÄND

Vad åt du på nyårsafton?



Fisk och varianter. Sushi, laxmousse och ädelostsallad är några exempel på beprövad festmat. Arkivfoto: ERKKI SANTAMALA

”Jag är trött på oxfilé” utbrast en kollega första dagen på jobbet efter nyår.

Själv är jag galet nyfiken på vad folk har ätit och vad har de festat till det med i helgerna. Lagom till trettondagsfirningen handlar matrutan således om nyårsmaten. Det här har några av Nyans medarbetare firat det gamla året med och kan rekommendera.

Ingefärsrör

På nyårsdagen komponerade reportern **Fredrik Sonck** följande recept till sina gäster:

200 g skalade räkor
En ordentlig skvätt olivolja.
Tre stora, fint tärnade vitlöksklyftor
En 5 cm bit finskuren purjolök
Två tsk riven inlagd ingefära
En halv tsk kryddpeppar
Salt



Sill utan sill. Julmat, eller mid-sommarmat, för veganer. Foto: JONAS EDSVIK

Hetta upp oljan i en stekpanna, lägg i vitlök, purjolök och kryddpeppar, låt puttra nån minut utan att löken får färg. Lägg i ingefäran och en halv minut efter det räkorna, som torkats med hushållspapper. Vänd om ordentligt i panna. Salta försiktigt. Räkorna skall bara värmas upp, vilket tar ungefär en minut. Håll sedan snabbt över på ett svalt fat, annars kommer räkorna att bli sega.

Servera med vitt bröd, toast eller liknande.

Laxmousse

Redigeraren **Sebastian Boman** njöt av en ”mycket god laxmousse, fungerar ypperligt som förrätt på rostad bröd.”

4 dl vispgrädde
200 g varmrökt lax (pirkka)
10 citronfyllda oliver (pirkka)
5 gelatinblad
3/4 dl finklippt dill
1 brk (150 g) creme fraiche
0,5 dl citronsaft
3/4 tesked grovmalen svartpeppar

Dekoration
100 g regnbågsrom
För serveringsfatet; grön sallad, citronskivor, dill.

Klä en kakform med hål i mitten med plastfolie. Vispa grädden. Avlägsna skinnet från laxen och skär den i bitar. Skiva de avrunna oliverna.

Lägg gelatinbladet i kallt vatten i cirka fem minuter så att de blir mjuka.

I en skål blandas nu creme fraiche och 2/3 av laxbitarna, oliver, finklippt dill och grovmalen svartpeppar. Hetta upp citronsaften och smält ner de urkrämade gelatinbladen i den.

När gelatinblandningen svalnat lite hålls den i en tunn stråle i laxblandningen samtidigt som man hela tiden rör om. Tillsätt den vispade grädden. Lägg hälften av blandningen i formen.

Strö över laxbitarna.

Fyll formen med resten av moussen. Täck formen med folie och låt moussen stelna till nästa dag.

Doppa ned formen till kanterna i hett vatten några sekunder. Stjälp upp moussen på en salladsbädd på ett serveringsfat. Avlägsna plastfilmen och lägg rommen överst. Dekorera även med citron och dill.

Sushi på åländskt vis

Reportern **Annika Orre** gjorde en egen variant på sushi:

Börja med att koka grötris i vatten och salt. Blanda i en tesked vinäger i det nykokta riset. Låt kallna.

Strimla avokado, morot, gurka (eller andra lämpliga grönsaker) fint.

Strimla fisken (i vårt fall rester av gravad sik från julen).

Bred ut riset med händerna på blad av sjögräs som läggs ut på bastmatta.

Lägg grönsaker och fisk på en del av sjögräsbladet och rulla sedan ihop det till en stadig rulle med hjälp av mattan.

Skär i bitar, ungefär 1,5 cm breda och lägg upp på ett stort fat.

Håll upp japansk sojasås (våldigt salt!) i små fat och blanda med wasabi (våldigt starkt!), alternativt lägg en klick wasabi på tallriken.

Ta en sushibit i taget med pinnar, doppa i sås och smet och stoppa in hela biten i munnen.

Gör fyra rullar om ni är riktigt



Utan traditioner. Medan julmaten är traditionstyngd kan nyårsmaten vara betydligt mer lössläppt. Arkivfoto: ERKKI SANTAMALA

vårhungeriga, tre om ni är bara lite lagom hungeriga.

Gott och annorlunda, och garanterat olik all julmat!

Fetaostcigarrer

Chefredaktören **Nina Fellman** gjorde fetaostcigarrer till förrätt.

ett paket fetaost
ett ägg
2 msk finhackade bladpersilja
2 msk kesella
salt och peppar
en skvätt olivolja
filodeg
smält smör

Ta upp filodegen i god tid, enligt instruktionerna på paketet. Dela ett ark i taget i fyra rutor. Pensla med smält smör. Dutta ut en klick av fetaostfyllningen på ena kortsidan. Vik in kanterna och rulla ihop en vårrulleliknande bulle. Sätt på plåt. Pensla med olivolja och grädda tills

de är krispiga och bruna. Njut.

Sallad med ädelost och honung

Nyårsmiddagen verkar för många vara en festmåltid präglad av knytka. Jag stod för salladen på den bjudning jag deltog i.

två krukor salladsblad, gärna olika sorter
10 halverade körsbärstomater
ganska mycket ädelost, Saint Agur är bäst
2 dl grovt hackade valnötter
tre nävar rucolasallad
dressing:
0,5 dl olivolja
3 msk flytande honung
2 msk vitvinsvinäger

Bred ut sallad och rucola på ett stort fat. Lägg de halverade tomaterna, de hackade valnötterna och den smulade ädelosten ovanpå. Blanda ingredienserna till dressing som skall hällas över salladen precis innan serveringen.

Inlagd sill utan sill

Kiki Alberius-Forsman hade en vegan vid bordet och gjorde sillkruka utan sill. Det ni.

1 aubergine i skivor, kokt så den blir sladdrig
1 liten rödlök
1 morot
0,5 dl socker
0,5 tsk salt
0,5 dl äppelcidervinäger
1 dl vatten
(0,5 påse sillkryddor)

Skala auberginen och skär den i tärningar. Skala och skiva moroten och löken i tunna skivor. Blanda socker, salt, vinäger, vatten och kryddor. Rör så att socker och salt löser sig. Slå lagen över de skurna grönsakerna. Låt stå över natten.



Många ville skåla på nyårs-aftonen, färre ville bära hem tomflaskorna igen.

Foto: STEFAN ÖHBERG

Torget fullt med nyårs-flaskor

Nyårsfirarna lämnade mängder av tomma skumvinsflaskor efter sig på Torget i Mariehamn. Flaskorna blir fler för varje år, uppger man vid stadens markavdelning.

Arbetsdagen för stadens städare började på nyårsdagen klockan 7. Sex stora platsäckar med flaskor samlades in och fördes till flasklagret i Österhamn.

De flaskor som inhandlats i land betalar Alko pant för, 10 cent per flaska. Men flaskorna är tunga och panten låg, så därför är det få firare som bär hem flaskan igen när innehållet druckits ur.

Det borde man göra, säger **Kaj Herlin** på markavdelningen.

– Pantflaskorna tar städarna hand om. Men alla andra flaskor, och aluminiumburkar och andra dryckesförpackningar, måste staden betala för när de förs till återvinningen.

Kunde man placera ut containrar färdigt på Torget inför nyårsfirandet?

– Nej. Allt möjligt annat skräp skulle säkert kastas i dem, säger han.

Mängden tomflaskor – både hela och trasiga – ökar år för år på Torget.

– Men vem som helst får fritt plocka flaskor och panta dem, ger Herlin som ett tips inför nästa nyårsfirande. (ao)

Två gånger i vänster dike

■Två bilister körde av vägen till vänster på nyårsdagens förmiddag. I båda fallen rörde det sig om singelolyckor.

Den första dikeskörningen inträffade i Jomala Önningeby vid 9-tiden och den andra i Hammarland Marsund vid 11.30. I båda fallen uppstod endast plåtskador. Förarna misstänks för äventyrande av trafiksäkerheten.

En person åkte vid femtiden på nyårsdagens morgon fast för rattfylleri på Ålandsvägen i Mariehamn. Föraren visade sig ha 1,96 promille alkohol i blodet. (ka-f)

Isaksson omvald skolföreståndare

■**Bernt Isaksson** fortsätter som föreståndare för Vikinga-åsens skola.

Skolnämnden i Jomala har beslutat förlänga förordnandet, som går ut i sommar, med tre år, från och med den 1 augusti 2008 till den 31 juli 2011.

Till vice föreståndare har **Siv Lindholm** utsetts. (ml)

Brandsäkring av Parkgatan 24 dröjer

Sprinklers bör installeras – men vem ska betala?



Verksamhetsledare. Christian Beijar, verksamhetsledare för missbrukarvården, vill att det skall installeras sprinklers i varje bostad på Parkgatan 24. Spisar med timer, som gör att spisen inte kan användas nattetid, önskas också.

Efter lägenhetsbranden på Parkgatan 24 i lördags vill missbrukarvården i Mariehamn installera timers som styr spisarna i de olika bostäderna. Ett sprinkelsystem är också efterlängtat, men ännu har tekniska verken inte kunnat lösa frågan om betalning för systemet. – Men tillbuden har varit många och jag misstänker att vi kommer att bli tvungna att installera sprinkelsystem snart, säger fastighetschef Lars Eklund.

De senaste fem åren har brandkåren ryckt ut till Parkgatan 24, ett lägenhetsboende som hyser ett tiotal missbrukare, över 30 gånger. I februari i fjol skadades fyra personer svårt vid en brand, och i lördags dog en man av de svåra brännskador han drog på sig i en eldsvåda.

Efter branden i februari lämnade socialnämnden in en anhållan om att få installera sprinklers i varje lägenhet på Parkgatan 24. Ännu har det inte gjorts.

– Den 17 april lämnade socialnämnden in en anhållan till

tekniska verken, ärendet ligger på deras bord, säger **Christian Beijar**, verksamhetsledare på missbrukarvården.

Beijar berättar att det i dag finns brandlarm från lägenheterna på Parkgatan direkt till räddningsverket.

– Vi skulle också vilja installera timers för spisarna, så man inte kan använda dem efter klockan 21 på kvällen.

Finansieringsfråga

Lars Eklund, fastighetschef på tekniska verken i Mariehamns stad berättar att man har diskuterat frågan om sprinklers länge.

– I förra årets budget fanns det inga medel upptagna för det här, så det har diskuterats vem som skall stå för kostnaderna.

Ett nytt sprinkelsystem kostar runt 15.000 euro. Eklund berättar att tekniska verken har föreslagit att man skall slå ut kostnaderna på internhyran.

– Det föreslog vi till socialen i december, men vi har inte fått något svar från dem än. Men tillbuden har varit

många och jag misstänker att vi kommer att bli tvungna att installera sprinklar snart.

Nytt boende önskas

Helst av allt skulle både Eklund och Beijar se att missbrukarna fick ett nytt boende.

– Fastigheten är inte alls lämplig, två våningar och trähus som det rör sig om nu passar inte, menar Eklund.

Beijar berättar att Mariehamns stad i samband med budgeten för 2008 beslöt att bygga ett stödboende för missbrukare under 2009.

– Där skall det finnas personal dygnet runt och plats för tolv boende.

Beijar skulle helst se att stödboendet byggdes tidigare än 2009.

– Men i praktiken är det väl omöjligt. Vi är redan på 2008 och det här året går väl åt till planering och så fortsätter man med byggning under 2009.

MALIN LUNDBERG
malin.lundberg@nyan.ax

Foto: JONAS EDSVIK
jonas.edsvik@nyan.ax



Eldhärjat. Sot på väggen vittnar om dödsbranden som inträffade vid Parkgatan 24 i lördags kväll.

Försvunnen man hittades död i går

Daniel Eklund, 26 år från Mariehamn, hittades död vid 14-tiden i går i Jomala, meddelar polisen som tackar alla som deltagit i eftersöket, speciellt frivilliga räddningstjänsten och eftersökshundarna.

Daniel Eklund firade in det nya året i Jomala. Han lämnade festen i brandkärshuset i Prestgårdenby ungefär en halv timme

före midnatt på nyårsaftonen och sågs senare vid en annan privat fest vid Sundblomsvägen i samma område vid halv ett-tiden på natten.

Den sista iakttagelsen gjordes när han gick längs Sundblomsvägen till Vikingahallen. Han hade kostym på sig och saknade ytterkläder. Han hade ingen telefon med sig. Natten var kall och blåsigt.

Enligt vittnesuppgifter hade

han varit berusad under kvällen och natten, uppger polisen.

På nyårsdagen var ett femtontal personer ute och letade i trakten på eget bevåg. Polisen larmades vid 19-tiden på kvällen.

Kommissarie **Nina Rasmus** uppger att frivilliga räddningstjänsten sökt i området med hundar. På onsdagsmorgonen startade eftersökningen av polis och räddningstjänst.

De anhöriga har under rättats om dödsfallet. Daniel Eklund lämnar efter sig sambo och barn.

Polisens brottmålsavdelning utreder händelseförlopp och dödsorsak.

I går hölls en minnesstund i brandkärshuset.

ANNIKA ORRE
annika.orre@nyan.ax
tfn 528 450



Daniel Eklund, 26 år, dog i samband med nyårsfirandet. Foto: PRIVAT



Åldrande dam. Museifartyget Pommern är i dåligt skick under vattenlinjen, något som syntes tydligt när hon renblästrats. Här förbereder Esa Nevalainen det omfattande arbete som ska utföras på fartyget i

I sämre skick än väntat

Pommern behöver mera



Stor nertill. Den som tittar på Pommern när hon ligger i vattnet ser inte den bulliga undersidan. Här finns det många nitar och mycket plåt som nöts oupphörligen.

Efter att museifartyget Pommern nyligen renblästrades syntes skavankerna tydligt. Mera pengar än beräknat behövs för reparationerna.

– Det behövs större ingrepp än vi väntade, säger intendent **Bertil Byman**.

600.000 euro anslogs på förhand för reparationen. Den byggde på en offert från Algots varv på knappt 300.000 euro, och en lika stor summa för oförutsedda reparationsutgifter.

Ändrat läge

Men i och med att Rederi ab

Eckerö i fjol beslöt att varvet ska läggas ner ändrades utgångsläget för reparationen totalt.

Pommernnämnden insåg att riskerna med att bogsera fartyget över Ålands hav var för stora och förhandlade i stället med Stockholms reparationsvarv ab som tog sig an uppgiften att reparera Pommern i Algots varvs torrdoca, men priset blev betydligt högre eller omkring 500.000 euro.

Summan omfattade ändå inte målarfärger, borttransport av blästringsavfall, spackling av skrovet, anlåtande av experter för teknisk

övervakning av arbetet och installerande av katodskydd. Därför räknade man med att hela den beviljade summan på 600.000 euro skulle gå åt.

Men när fartyget nyligen renblästrades, och den expert som anlåtats hade besiktigt fartygets skrov på styrbordssidan mellan kölen och en meter över nuvarande vattenlinje, stod det klart att cirka 5.000 nitar enbart på styrbordssidan kräver åtgärder. Man antar att antalet nitar som behöver fixas också på babordssidan är ungefär lika stort. Som jämförelse kan nämnas att det sammanlagda antalet nitar

som reparerades vid den förra stora genomgången 1996 var 3.000.

Tunna plåtar

Dessutom är plåtarna i vattenlinjen i "katastrofalt skick". Ställvis har den ursprungligen 14 millimeter tjocka plåten slitits så att bara 2-3 millimeter återstår, och på det tunnaste stället är plåten bara 1,8 millimeter tjock. Bedömningen är att plåtarna måste åtgärdas. Detta görs genom att nya plåtar svetsas på de gamla.

För nitreparationen behövs cirka 163.000 euro till, för plåtsvetsningen cirka 100.000



Algots varvs torrdocka.

pengar

euro till och för spacklingen av de övriga plåtarna cirka 100.000 euro till.

I eftermiddag tar stadsstyrelsen ställning till Pommern-nämndens begäran om tilläggsanslaget på 363.000 euro. Större delen väntas landskapet stå för, 308.000 euro, enligt samma modell som för de tidigare beviljade pengarna, det vill säga 85 procent av kostnaden.

Före april

Pommernnämnden framhåller att det är viktigt att skrovreparationen nu måste göras på bästa sätt eftersom det är

svårt att få en sådan gjord i framtiden. Algots varv står till tjänst bara fram till april. Därför måste beslut om finansiering fattas så fort som möjligt så att arbetet kan inledas omedelbart.

Om landskapsregeringen säger nej till bidraget måste Mariehamns stad betala för att trygga fartygets framtid, anser nämnden.

ANNIKA ORRE
annika.orre@nyan.ax
tfn 528 450

FREDRIK TÖRNROOS
foto@nyan.ax

Fick rätt efter fyra års kamp

Högsta förvaltningsdomstolen ger bakläxa åt landskapsregeringen

Efter fyra års kamp och många bakslag har Göran Sjöblom, Getabo och bosatt i Mariehamn, fått rätt i ett omtvistat jordförvärsärende.

– Triumfen är kolossal, säger han.

Nya Åland har skrivit om hans fall i flera omgångar (se sammanfattningen nedan). I kortet handlar det om ett litet markbyte – 400 kvadratmeter – som hans barn, båda bosatta i Sverige, ville göra på två tomter som han skänkt åt dem i Geta Finnö.

Tre gånger blev det avslag i landskapsregeringen. Men Göran Sjöblom gav sig inte utan kontaktade våren 2006 liberalen **Mats Perämaa** som ställde en enkel fråga i lagtinget. Men han fick inget gehör i lagtinget och Göran Sjöblom beslöt därför att besvara sig över landskapsregeringens beslut hos Högsta förvaltningsdomstolen.

Fick rätt

I mellandagarna kom Hfd:s avgörande. Göran Sjöblom, eller egentligen hans dotter **Carita Hilfon** i vars namn besväret var skrivet, fick rätt.

En av stridsfrågorna var längden på den tidsperiod som Göran Sjöblom ägt marken innan han överlät tomterna åt sina barn. I lagtinget sa lantrådet **Roger Nordlund** (c) att Göran Sjöblom ägt marken bara ett år och att han därför inte fick ge bort den som förskott på arv, medan Sjöblom själv hela tiden har visat på att han för det första ärvt marken och har stått som ägare till den i mer än femton år innan han år 2000 överlät den åt sina barn.

Uppgiften om ett års ägande kom sig av att Göran Sjöblom och hans dotter prövade en annan utväg, nämligen att



Vann – till slut. Göran Sjöblom, som hunnit bli ett par år över 90 vid det här laget, har kämpat envist mot landskapsregeringen i ett jordförvärsärende och till slut fått rätt i Högsta förvaltningsdomstolen.
Foto: ERKKI SANTAMALA

hon sålde den aktuella markbiten åt sin far som sedan överlät den som gåva till henne som förskott på arv. Enligt jordförvärfsvörordningen är kravet att föräldern ägt marken i minst åtta år innan den överläts som arv – annars kan det betraktas som ett bulvanförhållande.

I besvärsskriften, som författats av Carita Hilfons juridiska biträde **Stefan Jakobsen**, pekar man bland annat på följande:

Av bestämmelsen i förordningen framgår inte att arvlåtaren måste ha ägt marken oavbrutet i åtta år. Inte heller syftet med kravet – att undvika bulvanförhållande – leder till en annan slutsats. Jordförvärfslagstiftningen utgör en inskränkning av de

grundläggande fri- och rättigheterna och kan därför inte ges en tolkning som går utöver ordalydelsen i relevanta bestämmelser. Också detta talar för att kravet på åtta års ägande är uppfyllt, heter det i besväret.

Lindring 2001

Hfd utgår i sitt beslut från den lindring av jordförvärfvbestämmelserna som infördes 2001-2002, och som uttryckligen syftade till att underlätta arvsskifte medan föräldrarna lever, och skriver att den aktuella överlåtelsen ska betraktas som en komplettering av de tidigare överlåtelseerna till bröstarvingarna.

Hfd kommer till slutsatsen att landskapsregeringen inte har kunnat avslå Carita

Hilfons ansökan på de grunder som landskapsregeringen nämnt i sitt beslut. Landskapsregeringens beslut upphävs och måste tas upp på nytt.

Göran Sjöblom är nöjd i dag.

– Jag understödde varmt Mats Perämaas önskan om att ta upp ärendet som enskild fråga i lagtinget. Men han blev ganska illa åtgången av lantrådet och jag beslöt att göra det här till en politisk fråga till förmån för alla bortaållningar. Och liberalerna vann ju valet i höstas, så kanske man lite skämtsamt kunde säga att mitt fall möjligen i någon mån påverkade valresultatet.

ANNIKA ORRE
annika.orre@nyan.ax
tfn 528 450

Bakgrund/Jordförvärf

■ År 2000 skänkte Göran Sjöblom varsin tomt till sina två barn i Geta Finnö. Den ena tomten, som han skänkte till sin son, är en strandtomt. Den andra tomten, som hans dotter fick, ligger längre uppåt land. Dottern fick rätt till väg och plats för båt – servitut – på broderns strand.

■ Servitutet omfattade ett naturskönt berg som syskonen ville spara. I stället köpte systemen en 400 kvadratmeter stor markbit i andra änden av broderns tomt, inklusive 15 meter strand. Området betraktades som mindre värdefullt ur bevarandesynpunkt. I gengäld upphävdes det gamla servitutet. Detta skedde 2003.

■ Kommunstyrelsen och kommunfullmäktige i Geta sa ja till bytet med

motiveringen att båtplatsservitutet till storleken ungefär motsvarade det nya strandområdet och att bytet inte nämnvärt förändrade markbesittningsförhållandena.

■ Landskapsstyrelsen avlog anhållan med motiveringen att sökanden saknade hembygdsrätt och att området inte uppfyllde det krav som ställts upp i landskapsstyrelsebeslut från 1997 och 2001.

■ 2003 anhöll Göran Sjöblom, som ombud för dottern, om omprövning av beslutet. Han bifogade också en markbeskrivning och bilder av det vackra berg som annars skulle ha offrats för båtplats.

■ Landskapsstyrelsen sa nej ännu en gång i maj 2004. Avslaget motiverades

med att sökanden inte är född och uppvuxen på Åland, inte fast bosatt i landskapet och att förvärvet inte avsåg förskott på arv.

■ Hösten 2003 prövade familjen en ny utväg. Dottern sålde markbiten till sin far, som sedan överlät den som gåva – förskott på arv – till dottern.

■ Landskapsstyrelsen avlog också den ansökan. Detta skedde den 16 november 2004, och motiveringen den här gången var att överlåtelsen visserligen avser förskott på arv, men att "överlåtaren som är sökandens far har ägt området en mycket kort tid, det vill säga i drygt ett år". Landskapsstyrelsen bortsåg från det faktum att han ägt marken från 1986 till 2000 när han gav det till sina barn. (ao)

Glädjeämnen i talmannens nyårstal

■ Ett växande Åland är ett bra Åland.

Det slog nye talmannen **Roger Nordlund** fast i sitt första nyårstal.

– Vi har passerat 27.000 innevånare och vi närmar oss snart 30.000, vilket man faktiskt för tio år sågs som en utopi, sa han.

Talmannen poängterade att det finns många glädjeämnen inför det nya året. Så är sjöfartsnäringen nu mera trygg, kommunerna har fått mer pengar att röra sig med och de

åländska skolorna har klassats bland de bästa i världen.

Nordlund lade också fram en teori om varför ållningar är kreativa:

– Här hinner man arbeta, man har nära till familjen och man hinner också utöva kulturaktiviteter, man hinner sporta och så vidare. Det här gör att ållningarna blir mera kreativa också i arbetslivet. Det är en unik situation som vi skall försöka slå vakt om.

Läs hela talet på vår hemsida: www.nyan.ax (ka-f)

Ung kvinna sönderslagen av pojkvän

■ En ung kvinna vårdas sedan nyårsdagen på sjukhus i Uppsala efter att ha blivit misshandlad av sin före detta pojkvän. Hon har bland annat fått omfattande skallskador.

Mannen, som var kraftigt berusad, kom till kvinnans lägenhet tidigt på nyårsdagens morgon. Han slog, enligt polisrapporten, henne upprepade gånger mot huvudet. Han förstörde hennes mobiltelefon och tog hennes bil, som senare kvaddades

vid en dikeskörning i Sund.

Kvinnan måste ta sig till Ålands centralsjukhus för egen hand. Där konstaterades det att hon hade allvarliga skador och hon fördes vidare till Sverige för vård.

Mannen misstänks för grov misshandel, äventyrande av trafiksäkerheten och grovt rattfylleri.

Efter dikeskörningen, som ägde rum vid 8-tiden på morgonen, uppmättes 1,25 promille alkohol i blodet. (ka-f)



Maj-Len Lindholm
Epost: majlen.lindholm@nyan.ax
Telefon: 528 449

familjen

Dagens namn

ELMER, HELMER

Dop

Walter Erik Gideon Kalman döptes lördagen den 29 december i Kökar kyrka. Han är son till Anna och Håkan Kalman i Sund.

Emilia Nicolina Lindqvist döptes lördagen den 29 december i S:t Görans kyrka i Mariehamn. Hon är dotter till Nicolina Johanna och Kenneth Ralf Lindqvist, bördiga från Åland men bosatta i Sjöbo i Sverige

Vi firar 1-15 år



Thimmy Staffas i Jomala Västansunda fyller 6 år i dag, den 3 januari. Han gratuleras av mamma Anette, Jani och storasyster Jenna.

■ I Jomala församling har tre tjänster varit lediganslagna och fått många sökande.

– Ett tiotal personer söker tjänsten som kyrkvaktmästare, tre söker vikariatet som ungdomsarbetsledare och fyra söker tjänsten om kyrkoekonom, berättar kyrkoherde **Joe Brandt**.

Den 9 januari sammanträder kyrkorådet för att tillsätta tjänsterna.

TACK

Ett hjärtligt
TACK
för all uppvaktning.
Bjarne



TACK

Ett varmt tack till er alla som hedrat minnet av vår kära

Helga Carlsson

samt tack till Trobergs-hemmet för god vård och omtanke.

De anhöriga

GUDSTJÄNSTER



JOMALA FÖRSAMLING

Lör. 5.1 kl. 19. Angelus emittitur, Kjell Frisk m. fl. Inträde.

Sön. 6.1 kl 18.00 Förbönsgudstjänst. R. Syrén, M-L Nordberg, A.Laine m. fl.

Barnkörern inleder vårens övningar i Olofsgården torsdagen den 10 januari.

Dominanten kl. 14.30.
Oktaven kl. 15.30

Gratulerar 60 år



JOHAN GRANLUND

Namn: Johan Georg Granlund.
Född: den 5 januari 1948 i Storå.

Bor: i Mariehamn.

Yrke: intendent för Ålands Jakt- och fiskemuseum i Eckerö.

Familj: barnen **Jan-Peter, John, Elina** och **Erica**.

Födelsedagen: klockan 13 till 16 är vänner och bekanta välkomna på kaffe till Ålands-vägen 26.

Efter merkantexamen från Helsingfors handelsskola 1966 tjänade Johan Granlund den kooperativa dagligvaruhandeln i nästan tjugo år. Som försäljare och butiksföreståndare jobbade han för andelslaget Samgång, de sista nio åren som chef för Hallen.

Därefter blev han distriktsrepresentant för Pohjola-bolagen på Åland i fjorton år fram till 1997. Redan 1978 övertog han föräldrarnas turistföretag i Sund Finby och byggde åtta nya övernattningsstugor i anslutning till gården.

– I nästan 25 år var vi turistföretagare och det var både jobbigt och roligt, berättar Johan.

I många år handlade det främst om ”cykelpaket”, övernattning med morgonfrukost och bastu på kvällen.

– Ofta fick jag förmedla gäster runt bygden när vi hade fullbelagt, minns han. Men tiderna har förändrats, nu finns det knappast några cykelgäster alls.

Dessutom är hela rörelsen i Finby numera såld.

Sedan 2001 arbetar Johan Granlund som intendent för Ålands Jakt- och fiskemuseum i Eckerö och stortrivs med sina uppgifter.

– Det är omväxlande och fritt inom vissa ramar och handlar om allt från att vara gårdskarll till att sköta marknadsföringen, konstaterar han.

Den här tiden är det enbart förhandsbokade grupper som besöker museet och intendenten kan ta ut semester och annan ledighet.

– Från och med 1 januari är jag dessutom deltidspensionär, berättar Johan som också avslöjar att det till sommarsäsongen planeras en stor fotoutställning om insekter i museet.

Det är en tysk fotograf med ålandsanknytning som ställer ut sina bilder.

Sång och musik har alltid varit Johan Granlunds stora intresse. Redan 1967 vann han den åländska vokalisttävlingen och 1995 segrade han i Årets Melodi i Breidablick. Han har sjungit solo i de flesta åländska kyrkor i samband med olika familjehögtider, han har sjungit i sånggruppen Rolling Home och i manskören Åländska sångare.

– Men nu är det mest dansmusik som gäller, skrattar han.

Han är också en ivrig hembygdsforskare.

– Det började med att jag redde ut min släkt, berättar han. Sedan fortsatte det med udda händelser i min omgivning, jag gillar att söka på historiens sophöj!

På gång har han det, som han själv säger, ”uttjatade” projektet med Juan Perons eventuella åländska härstamning. Genom en kontakt har han kommit så långt nu att DNA-sökning är aktuell.

Om sitt forskningsintresse för övrigt säger han:

– Jag har inga system, bara idéer.

När han går ute i skog och mark söker han alltid efter fornlämningar och det händer att han hittar spännande saker.

Gratulerar 85 år

UNO JANSSON

Namn: Uno Alfred Jansson.

Född: Den 4 januari 1923 i Raumo (föräldrarna kom från Kökar).

Bor: I Godby.

Familj: Hustrun Solveig Jansson, fyra döttrar och fyra barnbarn.

Yrke: pensionerad styrman.

Intressen: Båtliv, hemmet.

Födelsedagen firas: Öppet hus hemma, mellan kl 13.00-16.00. Då bjuds det på kaffe och dopp.

GUDSTJÄNSTER



MARIEHAMNS FÖRSAMLING

”Jesus världens ljus”

Fr 4.1 kl 19 Konsert i S:t Görans, Amnesty

Sö 6.1 kl 11 Högmässa i S:t Görans, Båsk, Turakka, Sandholm, Elina Granlund, sång.

On 9.1 kl 8.30 Morgonmässa i S:t Görans, Båsk, Sandholm

Kyrktaxi mot beställning tfn: 19 500



Den 30 november föddes Hedvig på Danderyds sjukhus i Stockholm. Hon vägde 2.950 g och var 47 cm lång. Föräldrarna heter Jonas Fyrqvist och Madelène Blomqvist. Familjen bor i Sundbyberg men föräldrarna är bördiga från Åland.

Foto: PRIVAT



VÅRT HJÄRTA /HJÄRTEBARNEN

Den 8 januari kl 18.00 träffas Hjärtebarnen i Handicampen. Inbjuden gäst är socialkurator **Veronica Snellman**, ÅHS.

Hjärtebarnens föräldrar ordnar ett tillfälle att samtala runt frågor som berör berättigade stödinsatser och hjälp, aktuellt när barn drabbas av hjärtsjukdom.

Många gånger känns det som en

enda snårskog, en byråkrati som man vet varken början eller slut på. ”Vilka rättigheter har vi – och i vilka skeden?” ”Kan man få stödet retroaktivt?”, ”Vad riskerar vi missa ekonomiska stöd när vården sker utanför Åland?”, ”Vem samordnar olika myndigheters insatser?”

Frageställningarna är många och detta kan kännas oerhört tungt

ovanpå all övrig oro i vardagen då ens barn är allvarligt sjukt och genomgår vård och medicinering.

FOLKHÄLSAN I MARIEHAMN

Om ca 3 månader, är det sommartid! Före det skall vi dra ännu en

vatten-gympatermin, en power-yoga-termin och lite annat!

Vi vill berätta att: Smulles hjärt-friskträning startar torsdagen den 10.1 i Sjöskolornas sporthall.

Välkomna!

Måndagar kör vi poweryoga med Carina, nybörjar- och fortsättningsgrupp, från 7.1 2 st vattengympagrupper startar 9 och 10.1 i Allaktivitetshuset. Vill du veta mera, ring då Folkhälsan i Mariehamn, tel 14 777 må-tö 09-14, e-post: folkhalsanimariehamn@hotmail.com.

Och du, glöm inte sätta på re-flexer, då du är ute i mörkret. Det finns bara en av dej, så var rädd om dej!

Vi önskar God fortsättning!

Nygifta



Hanna Bertils och **Johan Forsgård**, bosatta i Täby, vigdes lördagen den 22 september 2007 i Gräsmarks kyrka i Värmland. Brudgummen är hemma från Mariehamn. Foto: ANNA REX

Jomalas missionär har evakuerats

Tre österbottniska missionärer i Atemo Kenya har evakuerats på grund av oroligheterna i landet. En av dem är Rut Åbacka som stöds av Jomala församling.

Sedan rösträkningen efter presidentvalet i Kenya nyligen har oroligheterna trapats upp dagligen i landet. Bland de tre missionärerna på Svenska lutherska evangeliföreningens missionsfält i Atemo, finns **Rut Åbacka** från Övermark, vars arbetet stöds av bland andra Jomala församling.

– Hon har besökt oss flera gånger och berättat om sitt arbete, säger kaplan **Roger Syrén**.

De tre missionärerna har haft sina väskor packade i flera dagar och var beredda på en evakuering. När de skulle ta sig till flygfältet i Kisumu var vägarna ofarbara och massor med butiker var nerbrända i staden. Enligt uppgifter i Jakobstads Tidning fick de ta en annan väg och hade även meddelat att bilresan till flygplatsen i Kisi gått bra.

Därifrån skulle evakueringen fortsätta till Nairobi. (m-ll)

Rekordmånga i fototävling

Hela 304 bilder skickades in till Nya Ålands tävling ÅM i mobilfoto.

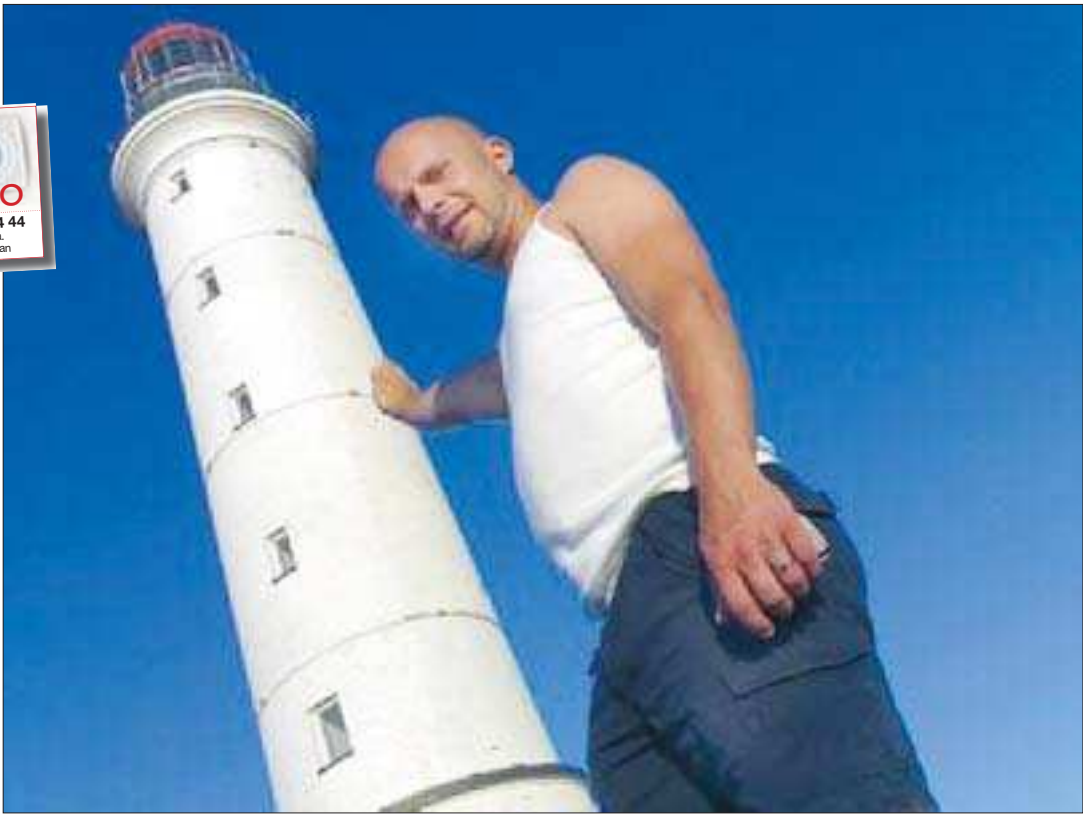
Nu drar vi streck i tävlingen. Det är hög tid. Tävlingstiden för de Ålän ds ka mästerskapen i mobilfoto 07 utgick den 31 december. Nu är också alla inkomna nyårsbilder inlagda på vår hemsida.

304 bidrag har vi fått in i år, mot 179 i fjol.

Jury som består av **Stig Selander, Andreas Dienert** och **Annika Kullman** sammanträder på måndag för att utse en vinnare till en mobiltelefon. Temat är skoj. Den roligaste bilden ska vinna.

Tävlingen är alltså avslåst, men fortfarande går det bra att skicka in bilder till vår messpalt på nummer 0457-323 44 44.

Samtliga 304 tävlingsbidrag kan ses på vår hemsida på www.nyan.ax (ka-f)



Vinnarbild 2006. Ove Westerlund agerar jätten som får Sälkärs fyr på fall. Vem klår nu denna bild? Foto: PETRA WESTERLUND

OBS! Det händer



Tv-trio. Trollkonstnären Christian Engblom gästas Michael Björklund och Matias Jungner i Strömsö Mat på fredag. Foto: FST

TORSDAG 3.1 MUSIK

■ ■ **Café Vreten (Folkhälsans allaktivitetshus) kl 19.00.** Visans Vänners viscafé. Duon Kalle Bråtténberg & Stafan Lindström, och gruppen Krusbär.

■ ■ **Kumlinge kyrka kl 19.30.** Julkonsert med Mariehamns-Kvartetten, dirigent Kaj-Gustav Sandholm, Therese Karlsson, sopran, Fredrik Erlandsson, trumpet, Guy Karlsson, orgel och piano, Tom Björkman, baryton, Johan Karlsson, bas.

FREDAG 4.1 MORGONKAFFE

■ ■ **Ålands konstmuseum kl 10.00-12.00.** Akvarellisten och konstpedagogen Arne Isacsson aktuell utställare.

MUSIK

■ ■ **Mariehamn S:t Görans kyrka kl 19.00.** Amnesty-konserten "Tänd ett ljus". Med-

verkande: Johnny Ahlström, Ann-Irene Dahlgren, Elisabeth Ekman, Anders Hallbäck, Hanna Navier, Anna Rydén, Annika Sjölund, Maria Stenberg, Kaj Sundblom, Aino Waller, Petronella Wester och Frida Östberg.

NÖJE

■ ■ **Dinos bar kl 22.00.** Diesel Down/Rock dj.
■ ■ **Parks bar kl 22.00.** Nik Kotzev.

TV

■ ■ **FST5 kl 19.00.** Strömsö mat med Michael Björklund. Blåmusslor tillagas på traditionellt vis, i ett rejält gräddbad. Friterade musselnuggets som serveras med skummad musselbuljong. Efterrätt är en isglass på nordiska bär.

VERNISSAGE

■ ■ **Galleri Skarpans kl 18-20.00.** "MysteoRum". Kari Niskanen och Stig Petrone.

Rekord för Kapellskär

■ Det går bättre än någonsin för Kapellskärs hamn, skriver Norrtelje Tidning.

Aldrig tidigare har så mycket gods hanterats i hamnen som under oktober i år. Ett nytt rekord om 346.000 ton gods innebär en ökning på 26 procent, jämfört med samma månad ifjol, enligt NT.

Vice vd och marknadschef för

Kapellskärs hamn **Henrik Widerståhl** berättar för Norrtelje Tidning att ökningen tros kunna relateras till att Finnlink utökat sin trafik till Kapellskär med en färja. Dessutom menar han att kunderna uppskattar hamnen.

– Det är en effektiv hamn med flera avgångar per dag och flera destinationer med kort överseglingstid. (It)

Hallå där...

Hallå där stjärnkunnige Ralph Salo.

Åt vilket håll går månen egentligen?

– Månen går upp i öster och ner i väster. Andå närmade sig månen stjärnbilden Plejaderna från höger och passerar åt vänster. Det beror på att bakgrunden, alltså i detta fall Plejaderna, rör sig mycket snabbare, men nog åt samma håll

Vi har bätt **Ralph Salo**, tidigare överlärare vid Ålands sjöfartsläroverk, där han i många år undervisat i astronomisk navigation, förklara hur månen rör sig i förhållande till Plejaderna.

Detta med anledning av att vi berättade om månens passage framför Plejaderna under natten mellan den 21 och 22 december. Det har i vår messpalt förekommit en del funderingar om månen kom från höger eller rent av från vänster.

Nya Ålands uppgift från början visar sig vara den korrekta.

Var du själv uppe och tittade?

– Nej, jag brukar nog följa med när det händer sådana där lite speciella saker på stjärnhimlen, men just detta missade jag.

De som försökte se fenomenet upptäckte att månen, som i det närmaste var full, bländade ganska mycket.

Men hur kan nu månen fara förbi stjärnbilden från höger?

– Man kan förklara det med att vår utsiktsplats, jorden, också är rörlig. Dels roterar jorden runt sin egen axel ett varv per dygn, dels färdas vi i en bana runt solen. Det vi ser i rymden med våra ögon är relativa rörelser, man kan nästan jämföra det med synvillor.

– Men för oss på nordlig latitud ser det ut som om månen kommer från höger



bland stjärnorna. Det beror på att månen är så nära oss, med astronomiska mått mätt, cirka 400.00 kilometer, och stjärnorna i Plejaderna så otroligt mycket längre bort, avstånden räknas i många ljusår.

Plejaderna kör om månen, kan man säga så?

– Jo. Både månen och Plejaderna rör sig åt samma håll, västerut, men stjärnorna ser ut som om de rör sig mycket snabbare.

– Man kan ju ser på vilken stjärnbild som helst och jämföra med månen. Det är samma sak med hela bakgrunden, hela stjärnhimlen. Det ser ut som om månen vandrar bland stjärnorna från väster mot öster, därför ser det ut som om den passerar alla stjärnor från höger till vänster.

– Det är en helt annan sak att månen går upp i öster och ned i väster. Det gör alla stjärnor också. Detta beror på jordens rotation runt sin axel.

KIKI ALBERIUS-FORSMAN
kiki@nyan.ax

Annonsera i den tidning du själv läser!

Kom ihåg

■ ■ **ABF:** Yogakurs 2008. Helgkurs 5-6.1 i yoga, meditation och shiatsu-massage. Lärare Isabell Mattsson. Anmälan till Isabell Mattsson tfn 15 887/epost: isabellmattsson@hotmail.com eller ABF Inga Britt Wirta tfn 16 707.

■ ■ **ABF-Åland:** En kursdag om mötesteknik och föreningskunskap lördag 26.1. Kurt Gustafsson är kursledare. Kursen börjar kl.10 i Blå Teatern på Ålandsv.55. Anmälningar till Kurre tel.018 23 007.

■ ■ **Al-Anon:** Anhöriga och vänner till alkoholister, träffas på Margaretagården alla tisdagar och fredagar, kl 19.00.

■ ■ **Folkhälsan i Finström:** Vattengymnastik för pensionärer tisdagar kl 10-10.45 i Godby simhall, med start 8.1. Anmälan till Pernilla Ojala tfn 41 144.

■ ■ **Hälsofrämjandet på Åland:** Maggies vattengymnastik fortsätter i Godby simhall/Ålands Idrottscenter måndag 14.1 kl 15.00 och onsdag 16.1 kl 15.30 och 16.30. Anmälan 43 606 eller 0457 072 3806.

■ ■ **Norra Ålands pensionärer:** Årets första sång- och musikcafé i Rosengård onsdag 9.1 kl 14.00. Vi delar ut det nya årsprogrammet med mera och för musiken står Uffe, Christer, Kalle och Sture. Välkomna.

■ ■ **Rädda Barnen/Öppna Förskolan:** Föräldra- och barngruppen inleder vårterminen måndagen 7.1. Vi träffas utomhus i lekparken på Ljungvägen på måndagen kl 9.30-12.30. Inomhus i Lyktan som vanligt tisdag- torsdag. Alla välkomna! Är du osäker på vädret kan du ringa ledaren Gunilla Jansén, tel 0457 342 1672.

■ ■ **Klassisk ridning:** Craig Stevens kommer till Åland för att hålla en kurs i ridkonst den 25-27.4. Anmälningar och info till sussi. frej@aland.net före 31.1.

■ ■ **Vårt Hjärta:** Sista chansen att hämta ut lotterivinster från Handicampen är den 2-4 januari, klockan 9-15.

■ ■ **Vårt Hjärta/Hjärtebarnen:** Välkomna på månadsträff tisdag 8.1 kl 18.00 i Handicampen med diskussion kring stöd och ersättningar då barn drabbas av hjärtsjukdom. Inbjuden gäst är socialkurator Veronica Snellman, ÅHS.

■ ■ **Vårt Hjärta/Öppet hus:** Stödgruppen välkomnar åter till Öppet hus onsdag 9.1 kl 19.00 i Handicampen. Du som drabbats av sjukdom i hjärta och kärl är varmt välkommen även tillsammans med en anhörig eller vän. Stödpersonerna har särskild utbildning, egen erfarenhet av sjukdom och tystnadsplikt. De finns till hands för den som, över en kopp kaffe, vill prata om sin situation.

■ ■ **Ålands aktiesparare:** Du har väl kommit ihåg att anmäla Dig till Stockholmskryssningen med Cinderella lördagen den 19 januari 2008! Anmälan skall ske senast den 10 januari! Anmälningsblankett finns på vår hemsida Aktiespararna. ax eller kan beställas från Folke Sjölund, 0457 382 33 24 eller Johan Porko 040 549 15 18. Kom med på en oförglömlig upplevelse!

■ ■ **Ålands folkhögskolas elevförbund:** Elevförbundsmöte lördagen den 2 februari 2008, kl. 13.00. Du är jubilar i år om du gick ditt första år på skolan under dessa år: 1927-28, 1937-38, 1947-48, 1957-58, 1967-68, 1977-78, 1987-88 och 1997-98. Samla ihop era gamla klasser och träffas på folks igen! Meddela skolans kansli om du vill delta.

■ ■ **Ålands vallhundsklubb:** Filmkväll med diskussion och info om kommande kurser och träning torsdagen den 3 januari kl 18.30, hos Berit Sjöberg i Jomalaby. Gamla och nya/blivande medlemmar välkomna.

Ett stort TACK

till alla medverkande i Åland24:s populära julkalender

www.aland24.ax

Mariehamns stad

Mariehamns stad, socialförvaltningen

inbjuder

onsdagen den 9 januari 2008 kl. 13-15

Plats: Ålands landskapsregering, auditoriet

Varmt välkomna att delta då Arbetsministeriet håller

informationstillfälle inför flyktingmottagandet 2008 till Mariehamns kommun

Specialplanerare Leena-Maija Qvist från Arbetsministeriet kommer att vara på plats för att ge allmän information om Finlands flyktingkvot och mottagarkommunernas åtagande.

Qvist deltog hösten 2007 i Finlands delegation, som var i Turkiet för att intervjua flyktingar utvalda av United Nations High commissioner for Refugees



Jan Kronholm
Epost: jan.kronholm@nyan.ax
Telefon: 528 466

kultur

”Demokratin är ett annat slags makt än den som kan köpas för pengar. Det är liksom själva idén.
OLA LARSMO, författare, i Dagens Nyheter

Minikiwi, gula hallon, rosa vinbär



Nykomling. Saskatoonbären har länge varit viktiga för nordamerikas indianer och börjar nu dyka upp som odlade i Norden. Fröförökade prydnadssorter har funnits här längre men ger mindre bär. Bilden ur boken.



Kiwi. All kiwifrukt behöver inte importeras. Minikiwi kan odlas också i Finland. Bilden ur boken.



Havtorn. I bokens receptdel finns bland annat denna gelétårta med havtornssmak.



Ta till vara. Syltade och saftade nordiska bär är ett sätt att ta med sig en del av den soliga sommaren till den mörka vintern. Bilden ur boken.



Litteratur

Ny bok

Leif Blomqvist: "Trädgårdens bär", eget förlag 2007. Rikt illustrerad 224 s.

Under den mörka och kulna julhelg som vi just upplevt har jag emellanåt flytt till sommaren via en rikt illustrerad och personligt skriven bok. **Leif Blomqvist**, trädgårdsmästare och plantskolemästare, i Lepplax by i det österbottniska Pedersöre öppnar i "Trädgårdens bär" dörren till en bärvärld som man inte kunde tro att skulle vara möjlig på vare sig österbottniska eller åländska breddgrader.

Blomqvist, som för ett par år sedan gav ut en bok om äppelodling som blev mycket populär och även översattes till finska, delger oss nu sina erfarenheter när det gäller bärödling. Och det är inte litet det.

I förordet berättar han på ett mycket trevligt sätt om hur hans intresse för bär, både vilda och odlade väcktes tidigt i livet, framför allt via mormor Agnes i Kronoby och hennes dignande hallonland.

Frossa i solmoget

Blomqvist säger att han med sin bärbok hoppas kunna inspirera till odling av egna bär och att vi borde ta vara på det faktum att vi i Norden har världens bästa förutsättningar att odla goda och hälsosamma bär: "För mig är det lycka och livskvalité att en sensommardag gå ut i trädgården och frossa i solmogna bär av alla de slag."

I sin bok berättar han en del om bärödlings historia och förutsättningar på våra breddgrader. På 1500-talet började man odla krusbär, vinbär och körsbär på slott och herrgårdar i Sverige och från Finland finns en uppgift från 1683 om att man, utöver äpplen, odlade körsbär, hallon, vinbär och krusbär i Åbo Akademis trädgård.

I Österbotten blev prostens **Gabriel Aspegren** i Pedersöre en föregångare på 1700-talet.

Vin och kiwi

Leif Blomqvist hyser uppenbart ett intresse av att ta tillvara gamla erfarenheter och våga sig på spännande nyhetsningar. Det var han som för ett femtontal år sedan introducerade den nya vinödlingen i Finland när hans plantskola fick ensamrätten på att föröka och sälja tre härdiga lettiska druvsorter. I dag odlas det vin med framgång både i Österbotten och andra delar av landet.

Fascinerande är att läsa om möjligheten att odla sådant som minikiwi, amerikanska saskatoonbär, aronia, rosenkvitten, blåhallon, fjärilsranka, sötrönn, buskblåbär, med mera. Vi får lära oss en hel del om vanliga vinbär, hallon, krusbär och jordgubbar men även här strör författaren in intressanta varianter som till exempel gula hallon och rosa vinbär. Att vanliga skogsbär som lingon, åkerbär, tranbär och hjortron är odlingsbara får vi också lära oss.

Uppräkningen ovan inled-

des med minikiwi och Blomqvist är medveten om att någon kanske blir lite förvånad över det bäret. "Att man på friland skulle odla kiwifrukt i Finland och Sverige låter kanske som ett skämt, men det är det inte. Så högt uppe som i Pedersöre, Österbotten (i zon IV) har författaren framgångsrikt odlat och skördat minikiwi i ett flertal år".

Recept som bonus

En verkligt trevlig bonus kommer i slutet av bärboken där Blomqvist delar med sig av en mängd recept och konserveringsråd, även här till förföriska bilder som han till största delen tagit själv.

Vad sägs om aroniatårta, kärleksdryck från Lappland på blåbär, hallonbomb, osttårta med havtorn, lax i havtornssås, hjortronchutney, kyckling med krusbärssås, frusen lingonmarmelad, rosenkvittenmarmelad, svartvinbärssenap, rönnbärsscookies...

Allmänna råd om syltning, saftning och infrysning finns med.

Trädgårdens bär är både en praktisk handbok i bärödling och en kokbok men också en bok att drömma sig bort till sommaren med.

JAN KRONHOLM
jan.kronholm@nyan.ax
tfn 528 466

MARIEHAMN WINTER JAZZ 2008

MARIEHAMN WINTER JAZZ 2008 SATSAR PÅ UNGA

Ett begränsat antal biljetter till **specialpris** för ungdomar under 26 år säljs på Andelsbanken.

Torsdag 7.2.
Fredag 8.2.
Lördag 9.2.

WILDBIRDS & PEACEDRUMS 2 € (ord. pris 10 €)
MISS LI 3 € (ord. 15 €)
KRISTIAN BRINK QUARTET 5 € (ord.25 €)

Torsdag 7.2

KI 20 Stadsbiblioteket
(2/10 €)
KI. 22.Parks Bar

Anna Rydén Band (AX-SE)
Wildbirds & Peacedrums (SE)
Edward Mattsson Quartet (AX-SE-DK)

Fredag 8.2

KI. 12 Parks Bar
KI. 16–19 Parks Bar
KI. 19.30 Stadsbiblioteket
(3/15€)

Oh, my! (AX)
After Work Jam
Helin-Mari Arder (EST)
& Andy Fite Trio (US-SE)
Sinne Eeg (DK)
Miss Li (SE)
Jump4joy (SE)

KI 22 Parks Bar

Lördag 9.2

KI 12 Parks Bar
KI 14 Ålands konstmuseum

KI 12-18 Ålands Musikinstitut
KI 19 Stadsbiblioteket
(5/25€)

Whatclub (of Mariehamn) (AX)
Mirella Pendolin & Niklas Winter (FI)
Iro Haarla & Ulf Krokfors (FI)
Young Nordic Jazz Comets Workshop
Sidsel Endresen (NO)
Kristian Brink Quartet (SE)
Vladimir Shafranov trio +
Doug Raney (AX-SE-US)
Jump4joy (SE)

KI 22 Parks Bar

Söndag 10.2.

KI 11 Stadsbiblioteket
(barn 5-12 år)
KI 16 S:t Görans kyrka
(program 5€)

Jojje Wadenius (SE)

Good News (AX)
Johanna Grüssner, Anders Hallbäck (dir)
Camilla Heidenberg Trio

FÖRKÖP till konserterna på **MUSIC SHOP** Music Shop Styrmansgatan 4



ANDELSBANKEN
FÖR ÅLAND

ungdomsbiljetter (u26) **Begränsat antal!** Köpmangatan 2



VIKING LINE
nyan.ax



Valdemar Nyman med i österbottnisk antologi

”Skulle det bli BRÖSTTONER?”
Ny bok 214 s, Scriptum 2007.

Litteratur

En nyutkommen antologi med essäer kring femton österbott-niska författare är resultatet av ett litteraturprojekt med en skrivartävling inom Kul-turÖsterbotten. Tävlingen är en del av projektet Brösttoner som har till uppgift att ”stödja den svenskösterbottniska lit-teraturen, både på längden och bredden”. Författaren **Ralf Andtbacka**, ordförande i juryn, skriver att författarna getts fria händer och att essä-erna inte gör litteraturveten-skapliga anspråk.

Med sin essä om **Valdemar Nyman**, född och uppvuxen i Österbotten och på trettiotal-et inflyttad till Åland, vann **Katarina Gäddnäs** tredje pris i tävlingen. Första priset gick till **Wava Stürmer** som skrev om Jakobstadspoeten **Viktor Sund**.

Outplånliga spår

”Svindelsprång och fjärlsdans – teologen och författaren Val-demar Nyman” är rubriken på Katarina Gäddnäs essä. ”När den österbottinske Valdemar Nyman kom till Finströms församling på Åland i slutet av 1930-talet fick finströmar-na och resten av ålänningarna vänja sig vid hans svindelgång i tanke, litteratur och vardag. En svindelgång som kom att lämna outplånliga spår i finlandssvensk kultur och som kom att införa mycket ny energi i en stundom snäv kulturkrets och kvävande kyrklig stelbenthet”, skriver Gäddnäs som också beteck-nar Nyman som en världs-medborgare med en öppen och vidsynt livshållning.

”Alla gränser är stulna”, citerar hon honom.

Joyce, Proust

Trots att Nyman blev mycket folkkär på Åland är hans författarskap enligt Gäddnäs



Författare. Valdemar Nyman finns med i en nyutkommen österbottnisk författarantologi. Bilden från 1994. Foto: PRIVAT

inte särskilt folkligt. Det är inte lätt att följa hans svin-delsprång i språk och tanke. Hon skriver att Nyman var en litterär förnyare och att man kan, ”utan att blygas, dra tydliga paralleller till **Eyvind Johnssons, Marcel Prousts** och **James Joyces** författarskap.” Det handlar alltså om Nobelklass och Gäddnäs hänvisar också till akademiledamoten **Gunnel Vallqvist** som ansett att ifall Nyman skrivit för en större språkkrets hade han i dag haft klassikerstatus.

Ojämnt, överlastat

Enligt Katarina Gäddnäs är Nymans författarskap dock ojämnt och språkligt överlas-tat. Hon menar att de flesta av hans romaner hade vun-nit på att redigeras stränga-re. Men trots detta hör han, enligt Gäddnäs, till de för-fattare ”vars verk snart oför-tjänt kommer att vara upp-slukade av historiens damm i en värld med allt kortare minne.” Hon hoppas på en återupprättelse för hans ro-man ”Broder Kilian” från år 1947: ”den måste både litte-

rärt och teologiskt betraktas som ett mästerverk”. Antologins titel ”Skulle det bli BRÖSTTONER” är ett citat ur **Anna Bondestams** diktsamling ”Jordnära” från år 1972. Är det något man spontant saknar i antologin så är det väl en essä just om **Anna Bondestam** som **Thomas Warburton** i ”Ättio år finlandssvensk litteratur” betecknar som den som in-friade de bästa konstnärliga resultaten av trettiotalets nya samhällsrealistiska för-fattare.

De är med

De som nu finns beskriva är: Viktor Sund, **Lars Hul-dén**, Wava Stürmer, **Anita Wikman, Lolan Björkman, Lars Sund, Valdemar Ny-man, Solveig von Schoultz, Tatiana Sundgren, Yvonne Hoffman, J.J. Huldén, Eli Simons, Ernst August Mitts, Sven-Olof Högnäs** och **Ing-mar Nykvist**.

JAN KRONHOLM
jan.kronholm@nyan.ax
tfn 528 466

Ulrika Bengts har regisserat

en av de fyra pjäser som har premiär på Svenska teatern i Helsingfors nu i början av året. Bengts sätter upp ”Vittra” av **Margaret Edson**, som har premiär på teaterns miniscen den 17 januari. Det är en pjäs om Vivian Bearing som vigt sitt liv åt forskningen ända tills den dag då hennes liv tar en ny vändning – hon diagnostiseras med en långt framskriden äggstockscancer. Vivian Bearing är professor i engelska och specialist på barockpoeten **John Donnes** heliga sonetter. Hennes värld slås i spillror då hon får sin cancerdiagnos.

På miniscenen är det den 29 januari Helsingforspre-miär på ”Nordost” av **Torsten Buchsteiner**, en pjäs om gisslandramat i Moskva 2002. Uppsättningen har premiär på Åbo Svenska Teater redan den 18 januari och pjäsen in-går i utbytet mellan teatrarna. På Svenska teaterns stora

scen är det den 1 februari premiär på vårens stora mu-sikalsatsning ”La Cage Aux Folles” som tidigare inte getts i Helsingfors. **Georg Malvius** står för regin.

På teaterns Amos-scen ges vårens första premiär den 16 januari. Teaterfören-ingen Blaue Frau och Folk-hälsan ger då ”Prins Enok - Prins Sessan”, en pjäs om könsroller. □

Mariehamn Winter Jazz

den 7-10 februari släpper sina biljetter i dag. Vinterjazzen som nu arrangeras för nionde gången gör en specialsatsning på unga band, av vilka flera presenteras i konserterna på stadsbiblioteket. Arrangörer-na hoppas få se många unga också i publiken och släpper därför ett begränsat antal biljetter till specialpris. Biljet-terna fås på Andelsbanken och gäller unga under 26 år. Till konserten i stadsbib-

lioteket torsdagen den 7 februari med Wildbird & Peacedrums kan unga få biljetter för 2 euro, till kon-serten med **Miss Li** fredagen den 8 februari för 3 euro och till konserten med Krsitian Brink Quartet, lördagen den 9 februari, för 5 euro. □

Ulla-Lena Lundberg

och **Ulrika Gustafsson** uppmärksammades i en stor dubbelintervju av **Pia Ingström** i Hufvudstads-bladet i söndags, den 30 december. Anledningen är den doktorsavhandling om Lundbergs författarskap som Gustafsson disputerade på i början av hösten. Nyan uppmärksammade avhand-lingen, som har rubriken ”Världsbild under samman-ställning. Individ, ensamhet och gemenskap i Ulla-Lena Lundbergs författarskap”, i en intervju med Gustafsson den 15 september. □

Alltid nära dig 2-5.1

PLUSSA

JANUARI MÅNADS PLUSSA ERBJUDANDEN

Kycklingfiléstrimlor Kariniemi, 300 g i marinad
MED PLUSSAKORT (EP 6,63/kg)..... ask **1,99**
UTAN PLUSSAKORT (EP 9,63/kg) ask **2,89**

Köttbullar 400 g **Atria**
MED PLUSSAKORT (EP 2,23/kg) ask **0,89**
UTAN PLUSSAKORT (EP 2,73/kg)..... st **1,09**

Köttfärsbiffar 380 g **Atria**
MED PLUSSAKORT (EP 2,34/kg) ask **0,89**
UTAN PLUSSAKORT (EP 2,87/kg) ask **1,09**

Basturökt skinka 350 g **Atria**
MED PLUSSAKORT (EP 6,83/kg)..... pkt **2,39**
UTAN PLUSSAKORT (EP 7,69/kg) pkt **2,69**

Blåbärssoppor 1 kg **VALIO**
MED PLUSSAKORT pkt **1,69**
UTAN PLUSSAKORT pkt **1,99**

Heinz tomatketchup 1 kg
MED PLUSSAKORT pkt **2,29**
UTAN PLUSSAKORT pkt **2,59**

Fairy diskmedel 750 ml
MED PLUSSAKORT (EP 3,59/l) st **2,69**
UTAN PLUSSAKORT (EP 3,99/l)..... st **2,99**

Kopparberg cider 0,5 l burk
MED PLUSSAKORT (EP 4,48/l) inkl. pant 0,15 **2,39**
UTAN PLUSSAKORT (EP 5,00/l) inkl. pant 0,15 **2,65**

Apelsiner 1,5 kg i påse, Spanien **PÍRKKA**
MED PLUSSAKORT (EP 0,66/kg)) st **0,99**
UTAN PLUSSAKORT (EP 0,99/kg)..... st **1,49**

Potatis 2 kg **PÍRKKA**
MED PLUSSAKORT (EP 0,50/kg) st **0,99**
UTAN PLUSSAKORT (EP 0,75/kg)..... st **1,49**

Långsamofin hålkaka

320 g **ALANDS BAGARY** kg **1,45**

Örfil 50 g **ALANDS BAGARY** st **0,60**

Kungsgård ost ca 800 g **ACA** kg **9,45**

Lördagskorv 500 g **ALA** st **2,50**

Lövbiff av nöt inre stek **ALA** kg **12,90**



God betjäning. För dig.

- | | | | |
|---------------------|---------------------------------------|----------------------|-----------------|
| • Mariehamn: | Citylivs, Klintens Livs, Malins Livs, | • Jomala: | Sven Mattsson |
| • Brändö: | Einar Holmberg | • Lumparland: | Matboden |
| • Geta: | Getaboden | • Vårdö: | Vårdö Närbutik |
| • Föglö: | Föglöbutiken | • Saltvik: | Kvarnbo Butiken |



Hyresbostäder. Om man bor på hyra i landskapet är det dyraste alternativet ett våningshus i Mariehamn. Kvadratmeterpriset ligger i snitt på 8,22 euro i månaden. Två tredjedelar av de åländska hyresgästerna bor också i våningshus. Bilden är från en fasadrenovering av Skrakvägen 7. Arkivfoto: JONAS EDSVIK

Mariehamnshyror 23 procent dyrare än på landsbygden

Kvadratmeterhyran för en hyresbostad är 23 procent högre om bostaden ligger i Mariehamn än om den ligger i en landbygdskommun.
Det visar färsk statistik från Åsub.

Medelållaningen betalar en hyra på 7,55 euro per kvadratmeter. I den siffran ingår också kostnaderna för el och vatten enligt Åsub:s

statistik som publicerades i fredags.
Sedan 1995 har hyrorna i landskapet stigit med 48 procent, vilket inte kan förklaras med inflationen. Det rör sig om en kraftig, reell höjning.
Att hyrorna stigit med 48 procent under perioden kan till exempel sättas i relation till att konsumentprisindex ökat med endas 18 procent, noterar Åsub.
Statistiken tyder också på

att den som bott länge i sin hyreslokal betalar en lägre hyra än den som är nyinflyttad. En orsak till detta kan vara att större hyreshöjningar oftast sker i samband med att en ny hyresgäst flyttar in.
Singelhushåll
Noterbara är också följande iakttagelser:
■ Bostäder i Mariehamn kostar 8,04 euro per kvadratmeter medan bostäder på lands-

bygden i snitt hyrs ut till 6,17 euro per kvadrat.
■ Nyare bostäder är betydligt dyrare att hyra. Skillnaden mellan hyran för en bostad byggd innan 1960 och en bostad byggd efter 2001 är 4,42 euro per kvadratmeter.
■ I förhållande till ytan man hyr är egnahemshus billigast att hyra. För en lokal i ett våningshus får man punga ut med 2,43 euro mer per kvadratmeter.

■ Den vanligast hyresbostaden är en tvårummare som bebos av en enda person. I väldigt få hyresbostäder lever fyra eller fler personer.
■ I jämförelse med Sverige betalar rätt få personer på Åland hyra för sitt boende. Både i riket och på Åland är drygt 30 procent av hushållen hyreshushåll.

FREDRIK SONCK
fredrik.sonck@nyan.ax

Ljusglimt för drivgarnsfiskare

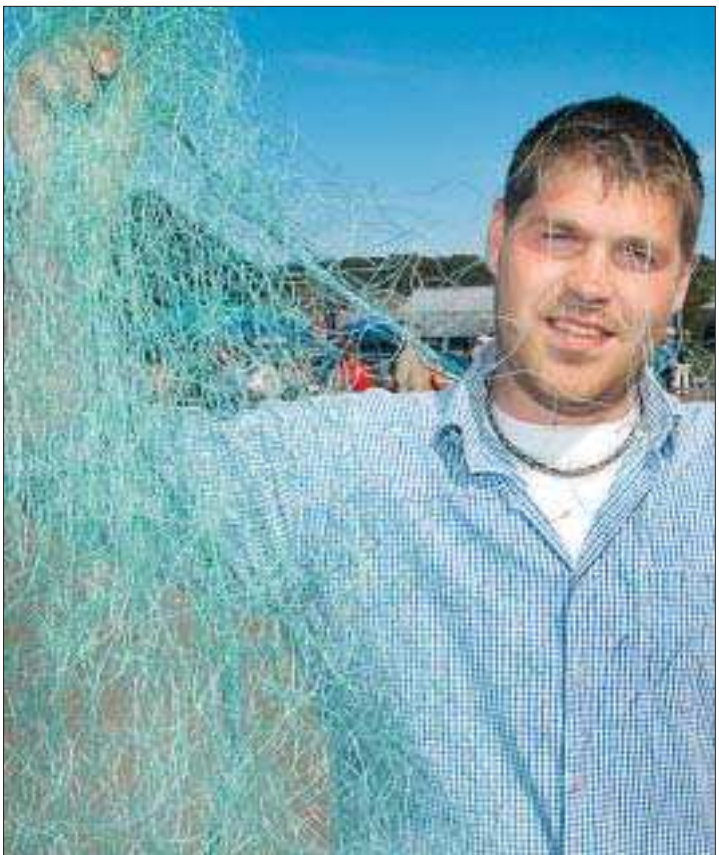
Stödmöjlighet lyftes in

Totalförbudet mot drivgarnsfiske börjar gälla efter årsskiftet men nu finns ett ljus i tunneln för åländska fiskare. Landskapsregeringen har nämligen beslutat att ta in möjligheten att ge stöd till dem som avvecklar sitt fiske.
Före jul beslöt landskapsregeringen att i det nya strukturprogrammet lyfta in möjligheten att ge stöd för permanent avveckling av fiskeriverksamhet.
Fredrik Lundberg, verksamhetsledare för Ålands fiskare, säger att det inte betyder att alla får stöd rakt av men nu finns i alla fall en möjlighet som inte fanns tidigare.
– Vi är glada för att den nya landskapsregeringen valde att lyssna på oss. Det här är ett steg i rätt riktning, säger han.
Tanken med avvecklingsstödet, som bland annat betalats

ut i Sverige och Finland, är att fiskare får en rimlig ersättning för sin båt och sina redskap som inte längre kan användas och att stödet kan hjälpa dem att hitta nya investeringsmöjligheter.
Lundberg säger att ett tänkbart stöd för en laxbåt av ”normal åländsk storlek” skulle vara cirka 100.000 euro utgående från de belopp som betalats ut i Sverige och Finland.
Stegvis
Förbudet mot drivgarnsfiske kom 2004 och har införts stegvis för att skydda tumlaren som dock inte finns i vattnen kring Åland.
– EU ville inte bevilja undantag eftersom man var rädd för att andra regioner kunde följa efter och även kräva undantag så därför blev det så här även om beslutet inte har någon saklig grund för vår del, säger Lundberg.

Drivgarn är 30 meter långa nät av nylon med stora maskor och näten är sex-åtta meter djupa. Enligt en tidigare uppskattning finns det cirka 7.000 drivgarn på Åland.
Förbudet drabbar i första hand laxfisket till havs som för de åländska fiskarnas del brukar komma igång i slutet av april och pågå till midsommar och kanske någon vecka efter det.
– Sedan förbudet blev känt har fiskarna försökt hitta andra möjligheter, en del har testat att fiska med så kallade sälsäkra fällor som gett hyfsat resultat, säger Lundberg.
I våras fick 13 åländska båtar tillfälligt tillstånd att fiska med drivgarn i Östersjön. Lundberg hoppas att de fiskare som nu berörs får ett snabbt besked om sina möjligheter att få stöd för en avveckling.

HELENA FORSGÅRD
redaktion@nyan.ax



En ljusglimt. Fredrik Lundberg, verksamhetsledare för Ålands fiskare, är glad över att nuvarande landskapsregering öppnat en dörr för fiskare att få stöd för avveckling. Här demonstrerar han drivgarn – långa och djupa nät med stora maskor. Arkivfoto: STEFAN ÖHBERG

Villkorlig dom för knarkodlare

Sextio dagars villkorligt fängelsestraff.
Det får en 22-årig man som odlat cannabisplanter i skogen i Jomala och i sin lägenhet i Mariehamn.

22-åringen odlade under perioden maj-oktober 2006 minst tre cannabisplanter.
Han har själv rökt den cannabis (marijuana) som han odlat, och bjudit en annan person på några pipor.
I oktober hittade polisen 280 gram marijuana, bestående av växtblad, krossade växtdelar och frön i mannens bostad. En del av beslaget, 41 gram, kan ha varit något annat än marijuana. Eftersom det aldrig utreddes förkastades åtalet till den delen.
Växterna stod i ett köksskåp där det också fanns en fläkt och belysning. Polisen hittade också pipor och annat narkotikarelaterat material.

Medhjälpare
En 20-årig kvinna fälldes för medhjälp till narkotikabrott. Hon hade låtit 22-åringen odla cannabis i hennes hyreslägenhet i staden.

Mannen har också medgivit att han haft 2,5 gram hasch och 2 gram marijuana i en annan lägenhet, och att han överlåtit 25 tabletter av det receptbelagda medlet Xanor till två personer. Tabletterna var utskrivna på en annan person och löstes ut på apotek av den 20-åriga kvinnan.
Kvinnan sade i rätten att hon trodde att tabletterna skulle gå till personen som stod på receptet. Åtalet mot henne förkastades.

Kvinnan fälldes dock för narkotikabruk eftersom hon haft en halv tablett valium i sin lägenhet.
22-åringens straff blir 60 dagars villkorligt fängelse. Från det dras två dagar för den tid då han satt i polisens förvar i oktober. Hans brottsredskap, en påse blomjord och en påse leca-kulor, tillfaller staten.
Den 20-åriga kvinnan dömdes till 30 dagars villkorligt fängelse för straffbart bruk av narkotika, medhjälp till narkotikabrott och snatteri. Tillsammans med en annan kvinna hade hon i februari 2007 snattat klädesplagg värda cirka 330 euro i en butik i staden. (pd)

Polis sparkad på nyårsdagen

■ En person misstänks för våldsamt motstånd mot tjänsteman i Godby efter en händelse på nyårsdagen. Polisen gjorde ett ingripande och möttes av flera sparkar.
Utanför en krog i Mariehamn uppstod bråk vid tretiden på nyårsdagen. En av slagskämparna måste efteråt föras till sjukhus för vård.
En pub i Mariehamn fick ovälkommet besök på nyårs-afton. Tjuven eller tjuvarna blev tydligen påkomna på bar gärning. I polisrapporten kallas nämligen händelsen för försök till stöld. (ka-f)

Rockoff fick bidrag för 2007

■ Mariepark ab har av landskapet beviljats evenemangsbidrag för 2007 års Rockoff-festival.
Bidraget är högst 25.000 av stödbemyndigade utgifter.

Julhandeln fick bra fart efter den sega starten



Navigeras i vintermörkret. Stefan Kalmer berättar att GPS-navigаторerna sålt riktigt bra i julhandeln. En annan julklappsfavorit var Soda Stream.

En julhandel som kommit igång senare än vanligt, men som ändå har ökat i jämförelse med ifjol.

Det verkar vara det vanligaste intrycket som de åländska köpmännen fått av årets julrusch.

Runt om i de åländska butikerna har man upplevt det som att julhandeln gått riktigt bra i år. Det är i alla fall vad Johan Lindholm, ombudsman för köpmannaföreningen säger. Några exakta siffror kring julhandeln kan man dock inte erbjuda ännu.

– Vi håller ett möte nästa tisdag då vi kommer att höra oss för om saken med de som där dyker upp. Vi har även en enkät som skall skickas ut till åländska köpmän. I dessa fall handlar det om julhandeln på ett discussionsplan och inte så mycket om exakta siffror. Snarare alltså hur köpmännen själva har upplevt julhandeln. Av vad jag har förstått via de rykten som cirkulerar, så verkar många tycka att julhandeln gått riktigt bra i år. Men det återstår att se hur det förhåller sig, säger Lindholm till Nya Åland.

Att det gått bra är också intrycket som Nya Åland får då vi ringer runt till några slumpmässigt utvalda butiker på Åland för att kolla läget.

Ökning jämfört med ifjol

Inger Karlsson, ägare av klädbutiken Zic Zac säger att de sålt lite mer än i fjol nu innan jul.

– Vi brukar ha en för-

säljningstopp i juli och en i december. I övrigt är det försäljningsmässigt ganska jämnt fördelat över året, eftersom vi säljer ”basplagg” som jeans och sånt. Men det här året sålde vi nog lite extra bra kring jul. Folk brukar inte riktigt våga köpa särskilda plagg i julklapp till andra utan det är mest presentkort det handlar om. Men vi har ändå sålt mycket smått som till exempel kalsonger och bälten, berättar Inger.

På Godby Blommor menar också Annsan Wäckman att julhandeln var mer omfattande i år än förra året, vilket har märkts av att kontantkassan varit större.

Varför tror du att försäljningen ökat?

– Det kan bero på att vi utökat vårt sortiment till att gälla även ljus och ljuslyktor och sådant. Det skulle också kunna bero på att det varit en mörk höst utan snö, och att folk unnar sig lite extra fint med blommor och ljus till hemmet då, spekulerar hon.

Åländsk bok toppar

På Lisco bok- och pappershandel berättar Ben Listerby att ett särskilt lyckat inslag i årets julhandel var den katalog man på Lisco sammanställt, där vinterns boknyheter presenteras.

– Vi har delvis skickat runt katalogen, men främst delat ut den i butikerna. Det har fungerat utmärkt, och vi kommer att fortsätta med detta. Folk har nu i lugn och ro kunnat bestämma sig för vad de ska köpa för julklappar, vilket varit mycket

uppskattat. I övrigt så har julförsäljningen varit mycket bra, när den väl kom igång. Den började lite senare än vanligt.

Angeli Roberts, som sköter beställningarna och inköpen i affären, svarar så här frågan om vilka böcker som varit julklappsfavoriterna i år:

– En mycket populär bok har varit den sista delen i milleniumserien ”Luftslottet som sprängdes” av Stieg Larsson. Den har sålt jättefint. Mycket anmärkningsvärt är att det faktiskt är en åländsk bok som i år har toppat försäljningslistorna: Daniel Erikssons och Petter Lohrätens fotobok ”När vågorna vaknar”. Det är verkligen jätteroligt tycker jag!

Senare än vanligt

Stefan Kalmer på Kalmers håller med om att julruschen kom i gång senare i år än vanligt.

– Hos oss märks alltid julhandeln mest av i butiken i Sittkoffs där vi säljer mer ”julklappsaktiga” saker, så som skivor och elapparater. Vad vi i övrigt har sålt mest av går hand i hand med årets trender: Soda Stream och GPS-navigatorerna har gått extra bra. Ibland har de sålt slut i affärerna, säger han.

På Lekplaneten berättar butiksbiträdet Anneli Åkerblom att hon upplevt julhandeln som mycket bra. Men också hon påpekar att den kommit i gång extra sent i jämförelse med tidigare år.

– I övrigt så är ju just lek-saker det som verkligen inte minskar i försäljning. Det är vanligt att vuxna drar ner



Tid för spel. Under julen har även vuxna tid att leka lite. Det är förmodligen en av anledningarna till att just sällskapsspel säljer himla bra innan jul, tror Anneli Åkerlund på Lekplaneten.



Kalsonger = populärt. På klädbutiken Zic Zac har smått och gott så som underkläder och bälten sålt riktigt bra innan jul. – En annan klassiker är att köpa presentkort. Många sparar dessa tills vårens kollektion kommit in, berättar butikägaren Inger Karlsson.

på julklapparna till varandra, men barnen får alltid något. Julen är ju på många sätt barnens högtid. Leksaker för vuxna har i och för sig också varit populärt. Vi har till exempel sålt mycket sällskapsspel. Under julen har många mer tid för så-

LINNEA TILLEMA
linnea.tillema@nyan.ax

Foto: JONAS EDSVIK
jonas.edsvik@nyan.ax
tfn 528 471



Inbringar pant. Den här typen av flaskor blir både vanligare och pantbara från och med i år.

Foto: ERKKI SANTAMALA

Pant för engångsflaskor

Från och med nu efter nyår får man pant också för de mjuka och lätta engångsplastflaskorna.

Dessutom dyker det upp både öl och läsk i nya pantbara förpackningar.

20 cent får man nu i pant också för de lätta engångsflaskorna i mjuk plast. Plastflaskorna kommer, i motsats till PET-flaskorna, inte att återanvändas som sådana utan det är bara själva plasten som tas till vara.

Det betyder att man nu också kan få en slant för tomma utländska mineralvattenflaskor som till exempel Nestle och Evian genom att föra dem till butiken i stället för till återvinningsstationen.

En automat

Åtgärden är ett led i att följa EU-direktiven om återvinning. Dessutom har man i Finland som målsättning att försöka göra återvinningen lättare för konsumenterna. Meningen är att man i framtiden skall kunna panta både glas- och olika plastflaskor och burkar i en enda automat.

Nytt från och med i år är också att Koff börjar sälja öl i pantbara engångsplastflaskor.

– Halvliters glasflaskan ersätts av en något mindre plastflaska, säger Koffs representant på Åland Tomas Brunberg.

Också Koffs läsk kommer att säljas i de nya flaskorna som rymmer 0,45 liter.

TITTE TÖRNROTH-SARKKINEN
tittle.tornroth@nyan.ax
tfn 528 452

Serviceman anställdes

Anders Johansson har anställts som ordinarie serviceman vid tekniska nämnden i Jomala. Johansson har haft en provotid sedan ett halvår tillbaka och fortsätter som ordinarieanställd från den 1 januari.

Johansson efterträder Sven-Michael Sjöberg som sade upp sig från tjänsten den 19 mars 2007. (ml)

De sköter skörde-skador

Landskapet har tillsatt en skörde-skadekommission för perioden 2008-2009.

Ordförande är Alfons Henriksson. Övriga ordinarie ledamöter är vice ordföranden Nils Olof Sundblom, Ann-Christin Mansén-Kalm, Patrik Karlsson och Camilla Eklund. Växtskyddsinspektör Annika Hollsten är sekreterare.



Missnöjda med Mise. Kecke Lindblom och Ingemar Johansson spånar om modernt miljötänkande.

Revyfolk gisslar med värme

Det som blev årets snackisar ute i bygderna - det gisslas i lokalrevyn.

Den traditionen förvaltas ömt av Östra Saltviks ungdomsförening i nybygget RevyBryggan.

I går kväll pressvisades valda delar av föreställningen.

Ensemblen lovar att "spela hela kvällen" till tonerna av Carolas schlagervinnare Fångad Av En Stormvind. Sedan avverkas allt från lagtingsvalet till stenåldersbyn som gick upp i rök i rask takt. "K-konkurshuset" tippas bli nästa ekonomiska smäll för landskapet.

Förstås handlar det mycket om valresultatet. Technopophiten Fågeln Roger stöps om till en dramatisk pianoballad där det förra lantrådets öde avhandlas i progglignande tongångar.

Sossarnas ledare tassar omkring och plockar upp skräp efter den misslyckade valkampanjen och anfäller kören som kommenterar hennes parke-ringsvanor och arkitektfaktu-ror.

Figuren Harry Boy, som påminner mycket om en före detta kommundirektör i Jomala, uppmanar publiken att lyssna på få-gelsången, "den är på vårt eget språk".

Revygänget lanserar en åländsk version av Bonde Söker Fru, där alla inblandade utom bonden har orent mjöl i påsen. De kärlekskranka kvinnorna är bara ute efter mark, pengar eller en större bostad, och till och med bondens mor struntar i moralen när hon ser en affärs-möjlighet.

En nyutexaminerad terapeut griper själv efter pillerburken när hennes första klient är en klassisk åländsk kverulant som mal på om Rockoff, giftalger och farthinder på fina vägar.

Mise får en egen program-punkt, med en uppgiven mil-jöinformatör som förgäves stängas med saltviksgubbarna. Kanske norra Ålands pensio-



Välkomna! Ensemblen hälsar publiken med en skräddar-sydd schlagerklassiker.



Begränsad upplaga. Samordnaren Anna-Lena Nordberg-Dahlén visar den special-designade revyskjortan



Fruar söker bonde - med stort hus och pengar. Från vänster Viveca Karlsson, Andreas Lindblom, Gun Lindman och Pernilla Gabrielsson

närsförening borde dra igång en insamling så att Gunnar Jansson får råd att betala sina räkningar, resonerar de. Och återvinnings-stationerna är en så bedrövliga att gubbarna skulle kunna tro att de sköts av blinda.

Gott humör

Pressvisningen flyter på bra, med några enstaka tysta ögon-blick som är för långa för att vara konstpauser.

– Skulle jag komma på vad jag skulle säga skulle jag säga det

vid det här laget, konstaterar en skådespelare när sufflören inte är snabb nog.

Allt levereras med gott hu-mör av en ensemble som trivs på scenen.

Synnöve Westerberg regis-serar, Julia Westerberg står för koreografin och John-Adam Sjölund spelar piano.

Premiär blir det på lördag, och räkna med att RevyBryggan blir en helafton med kaffepaus.

Text: PATRIK DAHLBLOM
Foto: JONAS EDSVIK



Nämen är det inte..... "Harry boy" (Oscar Eliasson) sjunger ut om fortkörning och själv-ständighet.

PAKETPRIS

749€

Ord. pris 853€

MÖBELREA!

Upp till 50% på massor av utvalda möbler.

rea

34€ord. pris 68,-
ETAGE hylla
i valnöt**34€**

ord. pris 79,-

XPOSE Spegel i massiv ek
eller valnötsbets. 40x120 cm.

rea

KALAS Matbord i massiv oljad ek.
180x100 cm med sex stolar.
Extra stol med sits i bycast-look 88,-
Tillägsskiva 50 cm 85,-

PAKETPRIS

380€BONN fåtölj
i comonon tyg.
Stol 380,-
pall 170,-

rea

ÅLANDS STÖRSTA INREDNINGSHUS

EM ÅlandDalkarby, Godbyvägen 184
Tel 32 940

ÖPPET:

Måndag 9-19

Tisd-torsd 9-17.30

Fredag 10-17

Lördag 10-14

Skräddarsydda finansieringsalternativ med
Aktiiviraha! www.em.comSkönt att
komma hem.**allt**

du behöver -ändå klöver över!

**K**

MARKET

F:ma**ERIK MATTSSON****GÄLLER TORS DAG - MÅNDAG**

Gotlerkorv

i bit kg **6,80**

Åländskt hemvete 300 g

Ålandsbagarn (4,17/kg) st **1,25**

Örfil med pistage & kokos

Ålandsbagarn st **0,55**

Bananer

Chiquita kg **1,29**

Tomater

Spanien kg **1,49****Mellandagsrea**
fortsätter
ALLA KLÄDER
-50%(gäller ej strumpor,
underkläder &
arbetskläder)**TRETTONDAGEN**

söndagen den

6 januari

STÄNGT**LÖVBIFF****11,90** kg**YTTRE FILÉ**
av gris i bit**8,50** kg

Keiju margarin 400 g

..... st **0,99**

utan Plussa-kort 1,39/st

Yoghurt smaksatt 200 g

Valio (ej bulgarisk) 8 st **2,00**

utan Plussa-kort 0,39/st

-FÖRMÅN

Apelsiner 1,5 kg Pirkka

Spanien påse **0,99**

utan Plussa-kort 1,49/påse

Potatis 2 kg Pirkka

Finland påse **0,99**

utan Plussa-kort 1,49/påse

GODBY TEL 43 250**VARD 09-20, LÖRD 09-16, SÖND 12-16****BYGGLAGRET: VARD 09-17, LÖRD 09-14, SÖND STÄNGT**



Lugna hundar. Carola berättar att den brasilianska terriern är en väldigt trevlig ras som passar bra som vakt- eller sällskapshund.

Ålands första brasilianska valpar



Brassar på Åland. Tiken Ida var Ålands första brasilianska terrier. Hon flyttade hit i höstas och den 9 december fick hon sju små valpar. Carola Selenius är stolt matte till de små valparna.

De ligger i en låda i en enda stor sprattlande röra. De piper och gnäller och klättrar runt på varandra, och de är så söta att det nästan tar ont i hjärtat.

Små och runda, med trötta ögon och pyttesmå stumpar till svansar lindar de reporter och fotograf runt lillfingret på mindre än tio sekunder.

Sju små valpar av rasen brasiliansk terrier har fötts i Lemland Norrby. Tillsammans med mamma Ida är de de första av sin ras på Åland.



– De här hundarna har ett väldigt bra temperament och de passar bra som sällskapshundar. De har inte lika utpräglade jaktinstinkter som till exempel Parson Jack Russell som är mycket tuffare, berättar matte **Carola Selenius**.

För femton år sedan träffade Carola för första gången en hund av rasen brasiliansk terrier. Det var hos en uppfödare i Finland som Carola köpte Parson Jack Russell av.

– Jag har varit intresserad av att köpa en brasiliansk terrier länge, och jag ville ha en blå, så när uppfödaren fick Ida hörde hon av sig till mig, och jag tog henne.



Matdags. När sju syskon skall äta blir det snabbt trångt. Ida håller ordning på sina valpar. Det här är hennes första kull, men enligt Carola sköter hon sig utmärkt.



Brun mask. Alla brasilianska terriers har brun teckning i ansiktet. Dessutom är alla mer eller mindre vita. Sedan kan de ha ytterligare bruna, svarta eller blågrå fläckar på kroppen. Ida och hennes valpar har den ovanligaste färgen, blågrå.



Läggdags. Efter maten blir valparna snabbt trötta. De kryper ihop bredvid varandra och somnar inom loppet av en minut.

är födda

Med ”blå” menar Carola en hund som, förutom att den vit och har bruna tecken i ansiktet, har blågrå fläckar på kroppen.

– Alla brasilianska terriers är vita och bruna, men sedan har de antingen mer bruna, blågråa eller svarta fläckar.

Försiktiga

Förutom utseendet är den brasilianska terrierns temperament en utmärkande egenskap. Hundarna är ofta försiktiga och lugna.

– De har inte samma grytinstinkt som en Parson. Skulle de krypa in i ett gryt i Brasilien skulle rasen dö ut, eftersom det bara finns skallerormar i gropparna där, säger Carola.

Den brasilianska terriern används i stället ofta som vakthund. Redan på 1600-talet vaktede de hus i Brasilien.

– Och eftersom de är så försiktiga går de bra ihop med andra hundar och de passar bra som sällskapshundar, säger Carola.

Carola själv har flera andra hundar. Hon föder upp jaktlabradorer och de har gått väldigt bra ihop med Ida.

– Och Ida går bra ihop med katten också, fastän hon aldrig hade sett en katt förrän hon flyttade hit.

Idas valpar har ännu inte fått träffa husets andra hundar. De

föddes den 9 december och är så små att de knappt kan ta sig runt för egen maskin än.

– Men när de börjar röra mer på sig släpper jag ihop dem med de andra hundarna. Då hjälps flocken åt att uppfostra dem. Jag har en gammal jaktlabbtik som är duktig på att lära upp valpar.

För tillfället är det mycket pyssel med valparna. Carola får hjälpa till för att se till att alla åter ordentligt. I stora kullar är det ofta någon som får för lite mat om man inte hjälper till.

När valparna är åtta veckor kan Carola sälja dem. Då är de fortfarande så pass små att de präglas på sina nya ägare, men tillräckligt stora för att klara sig utan sin mamma.

– En är tingad till Sverige. Där finns det bara en enda brasiliansk terrier i dag, så det här blir den andra. Sedan är några av dem tingade av ålänningar.

Carola kommer inte att behålla någon av valparna själv, men redan i vår får hon nya småtingar i huset.

– Då får jag labradorvalpar. Egentligen brukar jag försöka hålla mig till en kull i året, men nu blev det så här i år, skrattar hon.

MALIN LUNDBERG
malin.lundberg@nyan.ax

FREDRIK TÖRNROOS
fredrik.tornroos@nyan.ax

Miljövänner och årets Eckeröbo prisades



Miljövänner. Trivs med sitt jordbruk på Ollvilles i Eckerö Överby gör Gunilla och John Mattsson med barnen Linnea, William och Johannes. Nu har jordbrukarparet fått utmärkelsen Årets miljövänner i hemkommunen. Arkivfoto: ERKKI SANTAMALA

Medaljregn över Eckeröbor blev det vid nyårsfesten.

Jordbrukarparet Gunilla och John Mattsson i Eckerö Överby blev Årets miljövänner för ett ekologiskt jordbruk som står i samklang med jordens egna villkor.

Kerstin Berlin i Storby har utsetts till Årets Eckeröbo 2007 som ett erkännande av hennes allmänmännsliga och trivselskapande närvaro i bygden.

Kultur och fritidsnämnden i Eckerö har utnämnt Kerstin Berlin till mottagare av hedersutmärkelsen Årets Eckeröbo 2007.

Valet motiveras såhär:

– Kerstin Berlin är ett välkänt ansikte för varje Eckeröbo; alltid redo, alltid vänlig och tillmötesgående mot dem som sökt rådgivning eller annan hjälp på kommunkansliet och tidigare på Eckerö Linjen. Hon är en människa som ställer upp i livets alla öden och äventyr; som maka, mor, farmor och svärmor, arbetskamrat och som ålänning, kommuninvånare i Eckerö och ideell kraft i Storby byalag. Kerstin Berlin är en av de människor som bidrar till sammanhållning och gemenskap i en bygd bara genom att vara sig själv. Hon manar till efterföljd genom det positiva föredömet.

Detta berättas i ett pressmeddelande från nyårsfirandet, signerat kommundirektör Jörgen Lundqvist.

Sång och dans

Med Eckerölinjens nyårsfirverkeri, musikaliska fram-



Trivselskapande. Kerstin Berlin har utsetts till Årets Eckeröbo. Foto: PRIVAT

trädanden av Eva-Jo och Michael Hancock, samt en dansensemble från Eckerö skola med fritidsledare Jenna Gestranus, utdelning av Kejsarstipendium i åminnelse av Tsar Alexander II samt kommunens hedersutmärkelser firades det nya året på sedvanligt sätt på Eckerö post- och tullhus.

Både verksamhetsledare Peter Winquist och kommundirektör Jörgen Lundqvist anknöt i sina anföranden om det gångna och det nya året till 200-årsminnet av Finska kriget och den ryska gränsen i Eckerö som följde.

Lundqvist fokuserade på den nya Östersjöregionen och talade om den svenske samtidshistorikern Per Högse-lius som nyligen gav ut boken Östersjövägar som också behandlar en resa till Eckerö och Åland.

Kulturpersoner

Kultur och fritidsnämnden i Eckerö utnämner Inga Söderlund och Hannu Karlsson till mottagare av hedersutmär-



För goda studieresultat. Hanna Sivén fick stipendium. Arkivfoto: JONAS EDSVIK

kelsen Eckerös kulturpersonlighet 2007.

– De båda har genom sitt djupa engagemang i motionsdans upprätthållit danskulturen som en levande sport i drygt tiotalet år och satt golvtilljorna i både Ekeborg och i Eckerö skola i gungning. Inga Söderlund och Hannu Karlsson har definitivt fått lov att sätta Eckerö i rörelse.

Miljövänner

Miljö- och byggnadsnämnden i Eckerö utnämner jordbrukarparet Gunilla och John Mattsson i Eckerö Överby till mottagare av hedersutmärkelsen Årets miljövän 2007, med följande motivering:

– Ekologiskt jordbruk står i samklang med den brukade jordens egna villkor. Genom att tillhandahålla ett brett sortiment av ekologiskt odlade produkter, har Gunilla och John Mattsson visat att begreppen närodlat och ekologisk hänsyn kan gå hand i hand med ett modernt jordbruk samtidigt som de verkar för en bättre matkultur och

folkhälsa. Gunilla och John Mattsson arbetar praktiskt för ett ansvarsfullt förvaltningskap utan miljöskuld.

Årets företagare

Kommunstyrelsen i Eckerö utnämner Eklunds Åkeri i Eckerö Kyrkoby till mottagare av hedersutmärkelsen Årets företagare 2007.

– Årets företagare 2007, Kent och Rainer Eklund som driver företaget, har länge verkat ”bakom ratten” med att långsiktigt och framgångsrikt etablera sig som entreprenörer på både åländska, nordiska och internationella destinationer. Företaget har medverkat till många arbetsplatser i Eckerö och har utvecklat en allt större mångsidighet inom branschen. I dag röjer Eklunds åkeri väg för en smidigare och trafiksäkrare förbindelse genom Eckerö för både bofasta och besökare. Kent och Rainer Eklund som själva brukar finnas mitt i arbetslaget bidrar verksamt till att utveckla Ålands och Eckerös fortsatta konkurrenskraft i rätt riktning.

Stipendium

Kommunstyrelsen i Eckerö har beslutat att tilldela Hanna Sivén 2007 års stipendium ur Kejsar Alexander II:s stipendiefond. Belöningen på 200 euro avser framgångsrika studier vid Göteborgs universitet i Sverige.

Hanna Sivén genomgår utbildning till hälsopedagog. Kommunstyrelsen tilldelar Hanna Sivén årets stipendium och utmärkelse som ett erkännande av synnerligen goda studieresultat under hennes hittillsvarande fem terminers studier. (ka-f)



Malin Tillström
Epost: malin.tillstrom@nyan.ax
Telefon: 528 478

sport

” Jag tänker även i fortsättningen skriva att Sveriges landslagskapten, Fredrik Ljungberg, är överbetald och överskattad.
SPORTBLADETS KRÖNIKÖR PETER WENNMAN.

De satsar mot sommarens häftigaste seglingstävling



20 knop. Formula 18-katamaranen går att få upp i 20 knop, en hastighet Ronny Haals och Jonathan Barck nästan nått upp till.

Foto: PRIVAT

SEGLING. Ronny Haals och Jonathan Barck bildar Ålands första lag i Archipelago Raid.

– Det är den största tävlingen i världen av sitt slag, säger de.

Formula 18-katamaranen flyttades in i vinterförvaring nyligen. Jonathan Barck och Ronny Haals tränade nämligen hela november och sjösätter båten igen så snart isen släppt, när den först väl lagt sig förstås.

– Bara man är rätt klädd är det inga problem att segla fast det är kallt, säger Haals.

Duon bildar det första helåländska laget i Archipelago Raid i sommar, en segelorientering i Stockholms, Ålands och Åbolands skärgård. Haals har deltagit som trimmer med koll på navigationen ett par gånger, men är nu skeppare. För Barck blir det debut.

– Det är till och med debut med en flerskrovsbåt över huvud taget, tidigare har jag bara seglat med jollar och Melges24. Skillnaden är större, som känslan av att stå på bara en ponton

och hänga ut över vattnet i en trapets. Det ger lite kontrast, säger Barck.

Tre båtar i en

Formula-båten är 18 fot lång och har en minimivikt på 180 kilo.

– Den är väldigt lätt och går väldigt fort, säger Haals.

Hur fort?

– Den går cirka 20 knop och vi har seglat upp den i 19 knop. Man kan säga att det är tre båtar i en; den är snabb som en motorbåt, kommer in i svåra områden som en kanot och så är det en segelbåt.

Båttypen är med andra ord optimal för en kappseglingstävling i skärgårdsmiljö. Sommarens arrangemang lockar alla fabrikörs proffslag.

– Det är den främsta världsklassen vi konkurrerar med. För att vinna måste man bland annat slå fjolårets Europamästare. Men med finns också glada amatörer, tävlingen ger en slags expeditionskänsla, säger Ronny Haals.

Under fem dagar seglar de deltagande katamaranerna runt skärgården och orienterar sig fram via 20-30 olika ”checkpoints”.

– Eftersom jag varit med två

gångar tidigare känner jag till den svenska skärgården någorlunda, och både jag och ”Joni” kan den åländska skärgården. Vi är inga blåbär från storstan, säger Haals.

Vill ta sig runt

Under våren ska F18Åland.com, som laget kallar sig, tillbringa så mycket tid som möjligt i båten.

– Och så blir det mycket gym och konditionsträning nu, säger Jonathan Barck.

– Segling är förstås den bästa träningen och när det inte blåser får vi paddla. Det blir alltid mycket paddling under tävlingen, säger Haals.

Några målsättningar om en plats på prispallen har duon inte.

– Vår ambition är att komma genom tävlingen, hitta alla checkpoints och komma i mål med en hel båt. Nästan en tredjedel brukar avbryta tävlingen på grund av att man kört sönder båten eller av ren utmattning. Det är första gången vi seglar den här båttypen tillsammans, så resultatmässigt har vi inga förhoppningar, säger Haals.

Hur ser rollerna på båten ut?

– Ronny styr och är kapten, jag



Bildar lag. Jonathan Barck (till vänster) och Ronny Haals bildar Ålands första lag i sommarens Archipelago Raid. Deras målsättning är att ta sig runt.

Foto: FREDRIK TÖRNROOS

gör slavarbetet, säger Barck med ett skratt.

– Jonathan sköter navigationen och jag styr. Det är ett samarbete och inte så definierade roller, säger Haals.

Tränar i Sverige

Archipelago Raid är den största tävlingen i sitt slag och sänds på tv över hela världen. När ålänningarna seglade över Ålands hav för att lämna tillbaka den katamaran Haals använde under sommaren 2006 växte tankarna på att delta tillsammans.

– På den vägen är det, konstaterar Barck.

När väl seglingssäsongen tagit fart planerar duon att spendera mycket tid västerut.

– Vi kommer att vara i Stockholm under våren och träna med de andra där och delta i lite andra tävlingar, bland annat Lidingö Runt, berättar Barck.

Datum för sommarens Archipelago Raid är ännu inte fastställt.

MALIN TILLSTRÖM
malin.tillstrom@nyan.ax
tfn 528 478

Förhandlingar med ”Kricke” lagda på is

■FOTBOLL. IFK Mariehamns mittfältare **Kristoffer ”Kricke” Weckström** kommer inte överens med klubbledningen. 24-åringens kontrakt gick ut efter senaste säsongen och vinterns diskussioner har inte lett någonstans.

– Vi har beslutat att lägga förhandlingarna på is. Vi är långt ifrån varandra gällande den ekonomiska ersättningen och därför finns han inte med i truppen i dagsläget, säger klubbdirektör **Peter Mattsson.** (mt)

Testspelare är aktuella för IFK

■FOTBOLL. De tre spelare som testade för IFK Mariehamn i Eckeröhallen innan julhelgen är samtliga aktuella för kontrakt. Det handlar om Sylvias **Andreas Friman**, 24, och HJK/Klubi-04:s **Paulus Arajuuri** och **Jani Bäckman**, båda 19 år.

– Vi har varit i kontrakt med alla tre. Nu måste vi se om vi kan ordna arbetsintervjuer till dem och hoppas ha ett svar inom två veckor, säger klubbdirektör **Peter Mattsson.**

Trion är alla intresserade av kontrakt.

– Det är sällan alla fungerar när man testar fler.

Är någon av dem aktuell för proffskontrakt?

– Nej, det handlar om att de tar deltidsjobb på sidan om.

Har ni nya testspelare på gång?

– Det beror på hur det går med de här tre. Och ska det eventuellt satsas ytterligare måste det tas ett styrelsebeslut, men i dagsläget är jag ganska nöjd med truppen som vi har den. Inom ett par veckor vet vi mer, säger Mattsson. (mt)

Sportens kom ihåg

■ Agility: Vi önskar alla välkomna på träningstävlingar 3 och 9 januari 18.00 vid Stall Rosenberg i Ämnäs. Två nivåer; nybörjare och avancerad. Avgift 5 € som betalas på plats. Anmäl till Anna Karin, tfn 040 505 10 37 eller illbattningen@yahoo.se.

■ IFK-simning: Grupperna startar måndag 7 januari. Vid frågor ring Bea 040-5894510.

■ Joker Dart: På fredag 19.00 är det deltävling 1 (av 4) i Joker Darts Championstävlingar 2008. Startavgiften är 5 euro varav 60 procent till vinnaren och 20 procent till 2:an. Separat dam- och herrklass. Anmälan på klubben, Slantgränd 2 i Mariehamn, tfn 21167 senast 18.45. Alla välkomna! Info: jokerdart@aland.net.

■ Åid-orientering: Ingen junior träning på torsdag 3 januari.

■ ÅMK-folkkrace: Hjultalka! Karl-ers byagård 12 januari 18.00 Anmälan görs till Åse Ask tfn 38908 efter 18.00 senast 6 januari. Säg till om matallergi vid anmälan.

■ ÅSSF-pistol: Lagseriens tredje deltävlingen skjuts 10 januari start 18.15. Luftpistolträning 3 januari från 18.00.

Estnisk anfallare skrev på för Inter

■FOTBOLL. Estniska anfallaren **Ats Purje** har skrivit på ett tvåårigt kontrakt med fotbollsligaklubben Inter från Åbo. Pur-

je, 22, spelade för mästarelaget Levadia i sitt hemland förra säsongen. Det blev sju mål på 16 ligamatcher, men mot slutet av

säsongen minskade speltiden efter att han tackat nej till ett längre kontrakt med klubben. (FNB)

Haka-spelare testas i Italien

■FOTBOLL. Ligaklubben Hakas mittfältare **Cheyne Fowler** har blivit kallad till testspel för US Avellino i den italienska

andraligan. Han åker till Italien för ett tio dagars testläger på torsdag. Fowler är från Sydafrika men har finskt pass. (FNB)

Willis fast i oroliga Kenya

FOTBOLL. IFK Mariehamns målvakt Willis Ochieng sitter fast i hemlandet Kenya där det just nu pågår ett folkuppror. Trafiken fungerar inte och transporten tillbaka till Åland är fördröjd.

Willis Ochieng skulle ha kommit tillbaka till Åland den här veckan efter jul- och nyårsfirandet i hemlandet Kenya. Men efter presidentvalet i söndags, där sittande **Mwai Kibaki** utropades till segrare på nytt, rasade oppositionen och ett folkuppror inleddes.

– Vi har problem med att få hem Willis. Det går inga bussar och vi hoppas innerligt att det löser sig, säger IFK:s klubbdi-

rektör **Peter Mattsson**.

Hela Kenya är drabbat av upproren som hittills, enligt Röda korset, dödat över 300 människor och satt cirka 70.000 på flykt.

– Vi försöker hjälpa honom med nya flygbiljetter. Åtminstone i dag (läs: i går) fick man ännu flyga från Kenya, men vem vet hur det är i morgon. Det känns inte så positivt.

Amos tillbaka

Mattsson hoppas att Ochieng kan komma till Åland under nästa vecka.

– Det här är så klart oroande, jag har pratat och messat med honom under helgen.

IFK Mariehamns andre keny-an, **Amos Ekhalie**, anlände till



Mitt i upproret. Willis Ochieng är i Kenya där ett folkuppror just nu pågår. Han har problem att ta sig tillbaka till Åland.

Foto: JONAS EDSVIK

Åland 28 december och klarade sig därmed undan upproren.

MALIN TILLSTRÖM
malin.tillstrom@nyan.ax
tfn 528 478

Lyckat testspel för Oskar Söderlund



Vill satsa. Oskar Söderlund trivdes bra på lägret med hårdtsatsande Tierp.

Foto: FREDRIK TÖRNROOS

VOLLEYBOLL. Division I-laget Jomala IK lånade under mellandagarna ut sin center Oskar Söderlund för ett testläger med svenska elitserielaget Tierp.

Ålänningen gjorde ett positivt intryck och får chansen att träna med laget igen.

Oskar Söderlund, 18 år från Jomala, deltog i ett tre dagar långt testläger med Tierp förra veckan.

Han bjöds in efter att sportchefen **Tobias Backström** sett honom spela en

match med sitt JIK mot Tierps b-lag.

– Det gick riktigt bra, men såg att det finns en viss skillnad på elitserien och division I. Det var en skön stämning i laget och det blev riktigt lyckat, säger han.

Han upplevde inställningen hos laget som den största kontrasten.

– Alla satsar verkligen och jag märkte direkt att jag kom dit att alla var helt inställda på att det var träning och körde för fullt. Här hemma kan det kännas som halva laget tänker och suckar ”ååh, nu är det måndag och trä-

ning igen”, säger Söderlund.

Så vad händer nu?

– Vi ska upprätthålla kontakten under våren för fler testtillfällen.

Att han vill satsa vidare på volleybollen är han helt säker på. I vår tar han studenten från Ålands lyceum.

– Frågan är bara vad jag ska göra på sidan om sedan, säger han.

MALIN TILLSTRÖM
malin.tillstrom@nyan.ax
tfn 528 478

VI DELTOG I NYÅRSRUSET!

I alfabetisk ordning följer här samtliga 311 motionärer som deltog i Nyårsruset 31 december 2007.

A: Aaltonen Christer, Aaltonen Lucas, Ahlqvist Susanne, Ahtola Alexander, Ahtola Fredrik, Alm-Weyand Ann-Marie, Andersson Maria, Andersson Mattias, Andersson Patrik, Andersson Stig, Anderson Sture, Andersson Svante, Andersson Tage, Areschoug Niklas, Asplund Björn, Asplund Elof, Asplund Ulf.

B: Barck Bertil, Bauer Mia, Beijar Christian, Bergman Brage, Bergman Fredrik, Bergman Harry, Bergman-Jansson Birgitta, Berthén Johan, Boman Ove, Bostrom Henrik, Björklund Agneta, Björklund Hanna, Björklund Thea, Björkwall Emma, Björqvist Carola, Blomster Torolf, Blomqvist Jan, Blomqvist Lennart, Boman Jens, Brink Carl-Erik, Byfält Helena, Byfält Olof, Båsk Maria, Bäcklund-Blomster Lisbeth.

C: Carlsson Andrea, Carlsson Christer.

D: Dahlblom-Mattsson Ann-Kristin, Dahlén Peter, Danielsson Karl-Bjarne, Danielsson Stig, Didriksson Gustaf, Didriksson Oscar, Didriksson Per, Didriksson Victor, Dolke Fia, Donner Suzanne.

E: Eckerman Ingvald, Eckerman Sofia, Eckerman Susanne, Ekblom Inga, Engblom Karin, Engblom Majja, Engblom Pia, Engman Ulf, Englund Marina, Englund-Perämaa Annica, Enqvist Bengt, Ekstrand Göran, Eriksson Christoffer, Eriksson Dennis, Eriksson Inger, Eriksson Johan, Eriksson Knut, Eriksson Kristoffer, Eriksson Pontus, Eriksson Rolf, Erlandsson Frans, Erlandsson Fredrik, Erlandsson Karin.

F: Fagerholm Maggie, Fagerlund Lenita, Fast Susanne, Fellman Jenny, Fellman Katarina, Fellman Marguete, Flink Patrik, Forsberg Kerstin, Forsgård Helena, Franzell Leif, Friberg Filip.

G: Granesäter Simon, Granesäter Tuire, Granholm Johan, Granholm Susanne, Gustavsson Daniel, Gustavsson Erina, Gustafsson Marcus, Gustavsson Petrus.

H: Haals Jens, Haals Ronny, Haasosallo Bror-Gustav, Hagman Cecilia, Hamnström Ros-Marie, Hedborg Linn, Hedborg Linus, Hedborg Magnus, Hedborg Mikael, Hellman Anders, Hellen Yngve, Hellsten Bengt, Henriksson Ida, Henriksson Nanny, Hernell Sune, Holmberg Ulla, Holmberg Åke, Holmström Anna, Holmström Daniel, Holmström Isac, Holmström Lennart, Holmström Nils, Husell Helena, Håkansson Magnus, Hägerstrand Henry, Häggblom Alf, Häggblom Anton, Häggblom Gita, Häggblom Katharina, Häggblom Marianne, Häggblom Päivi, Häggblom Ros-Marie, Häggblom Sofi, Häggblom Sten-Åke, Högnäs Per-Ove.

I: Illoviita Pasi, Isakas Jonatan, Isakas Nils-Ole, Isaksson Petter.

J: Jansson Alexander, Jansson Britt-Mari, Jansson Rigmor, Jansson Torvald, Jern Lina, Johans Ann-Catrin, Johansson Anna-Karin, Johansson Ann-Christin, Johansson Bror, Johansson Bror-Yngve, Johansson Christer, Jo-

hansson Dagge, Johansson Denice, Johansson Edvard, Johansson Elisabet, Johansson Inger, Johansson Kjell, Johansson Veronica, Josefsson Kristoffer, Jääskiläinen Annette.

K: Kero Bodil, Kahlroth Jan, Karlberg Börje, Karlsson Anita, Karlsson Julia, Karlsson Lasse, Karlsson Sonja, Karlsson Therese, Kimell Frida, Kjäll Lenita, Korpi Laura, Koskinen Krister, Koskinen Marcus, Kullgren Pehr.

L: Laakso Pia, Lampén Päivi, Landell Anna, Landström Birgitta, Landström Yngve, Larsén Stig, Lepistö Christina, Lepistö-Söderholm Irma, Lervik Robert, Lindblom Ida, Lindblom Ramona, Lindén Leif, Lindén Peter, Lindholm Christel, Lindholm Monika, Lindqvist Per-Erik, Lindroos Helge, Lindström William, Ljunggren Ernst-Ole, Lundberg Ann-Mari, Lundberg Birgitta, Lundberg Britt, Lundberg Lisa, Lundberg Richard, Lyyski Niki, Lyyski Pekka, Löfman Linda, Löfroth Maria.

M: Madison Diana, Mansén Kalle, Martin-Sundman Christa, Mattsson Anders, Mattsson Daniel, Mattsson Ellen, Mattsson Eva-Len, Mattsson Helena, Mattsson Leif, Mattsson Lina, Mattsson Lucas, Mattsson Siv, Mattsson Stefan, Mattsson Stefan, Mecklin Niko, Måsbäck Fanny, Måtar Marcus, Mörn Doris, Mörn Inger, Mörn Jannike, Mörn Ulla.

N: Niskala Paula, Niskala Ville, Nordberg Kim, Nordberg Nils, Nordin Christer, Nordin Gerd, Nordin Rune, Nordblom Mikael, Nordlund Ann, Nordlund Birgitta, Nordlund Ebba, Norrlund Simon, Nyberg Pery, Nylund Fjalar, Nylund Lars, Nymark-Engman Brita.

O: Orre Annika, Orre Stig, Outila Linda.

P: Palmqvist Erik, Pellas Ove, Pellas Paulina, Perander Lennart, Pettersson Jonathan, Pettersson Klas.

R: Rajalin Marika, Rajamäki Niklas, Rask Ann-Louise, Ringbom Malin, Roberts Patrik, Robertsson Harry, Rodger Ian, Rosén Brita, Rubey Yvonne, Rönnberg Gabriella, Rönnberg Lars.

S: Salmén Bertel, Sangder Patricia, Saurén Robin, Selander Marita, Selander Ronja, Sjuls Dan, Sjuls Simon, Sjöberg Edvard, Sjöblom Alexandra, Sjöblom Johanna, Sjöblom Lucas, Sjöblom Peter, Sjöblom Tobias, Sjöholm Gun, Sjöholm Rolf, Sjölund Bodil, Sjövall Torolf, Skogberg Björn, Stenhagen Aulikki, Strandberg Ulf, Strandfält Rolf, Styrström Gun, Styrström Hanna, Sund Krister, Sundberg Jan-Erik, Sundberg Victoria, Sundblom Göran, Sundblom Johan, Sundlöf Tommy, Sundman Christoffer, Sundman Jonathan, Sundman Petter, Sundström Cecilia, Sundström Joanna, Svensson Marcus, Södergård Carita, Söderström Marcus.

T: Timms Siv, Törnblom-Karlsson Siv.

V/W: Vartiainen Lasse, Vartiainen Mia, Viklund Lena, Viklund Niklas, Viktorsson Roine, Virtanen Britt, Weyand Erik, Wickström-Johansson Lotta, Wirta Inga-Britt.

Å: Åbonde Johannes, Åkerblom Hans, Åkerblom Lars-Erik, Åkerblom Oscar, Åström Kalle.

Ö: Öhberg Edgar, Öhberg Marina, Östman Carita.

STUDIEPRENUMERERA!

Erbjudandet gäller för studerande som inte bor hos föräldrarna och som studerar på heltid.

Prenumerera på Nya Åland under din studietid och få studierabatt!

Fem månader kostar **49€** och ett helt år får du för **120€**

Ja tack!

- ☐ Jag vill studieprenumerera på Nya Åland fram till 31.5.2008 för endast **49€***)
- ☐ Jag vill studieprenumerera på Nya Åland fram till 31.12.2008 för endast **120€***)
- ☐ Jag vill även ha TV-tidningen

Mitt namn: _____

Adress: _____

Postadress: _____

Telefon: _____

Min skola: _____

Nya Åland
bjuder på
portot



Nya Åland
Svarsförsändelse
Avtal 22100/41
22103 Mariehamn

*) Porto tillkommer på prenumeration utanför Åland
1€/mån fastlandet, 2€/mån Norden

Det här får du:

Sex dagsfärska tidningar i veckan, skrivna av kunniga journalister.

Välfyllda tematidningar med massor av intressant läsning.

TV-bilaga en gång i veckan med programtider för de populäraste TV- och radiokanalerna.



torget.ax

ÅLANDS STÖRSTA KÖP- OCH SÄLJMARKNAD

Telefon dygnet runt:
0600 91 219 5,05 € + *Isa*

SMS:
Skriv **TORGET** barnvagn säljes,
tel 23 444 till **173 521** 0,95 €

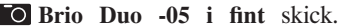
target.ax
Ladda upp bilder, annonsera flera veckor,
ändra eller ta bort din annons

Priser för privatpersoner:
Annonns i tidningen & på target.ax 0 €
Bild på hemsidan 0 €
Bild i tidningen 10 €
Signaturvar 10 €
Faktureringsavgift tillkommer på fakturor under 33 €

 = bilder finns på target.ax

• Barnartiklar

• Säljes

 **Brio Duo -05 i fint** skick. Lite använd till 1 barn.Inköpt okt-05.Har funkant riktigt bra.Ring/maila för bilder/mer info. Priset kan diskuteras. 400€ Tel 0456769676, Celinda. L@hotmail.com

 **Belly Belt** Se hit gravida som vill använda sina vanliga byxor. Har ett oanvänt BellyBelt. 8€ Tel 0456769676

Skötbord, vagn. Skötbord, vitmålad, m två lådor och hylla nere, 25e. Brio kombivagn mörkblå/gul med bärkorg, skötväska och myggnät, 150e. Tel 0400337316, erkki.santamala@nyan.ax

Växasäng Vikare från Ikea, målad ljusblå. 10€. Ring Anna. Tel 14424, 04575483360

• Bilar

Vindrutor billackering bildelar bilreparationer beg. bilar

ÅLANDS BIL & DELAR
Grönbacka 16, 22 150 JOMALA.
Tel. 31 363, fax 31 976
info@alandsbilodelar.com
bilodelar.com

• Säljes

Audi 5D Avant 100 Quattro, -90,mörkblå, alufälgar,250tkm,4x4, dragkrok, S + v -däck,besiktad,rymlig. 2500€ Tel 0407352858

Mitsubishi Pajero -91. Diesel Turbo Intercooler. 4x4. 7pers. Elektroniskt soltak. Vålvårdad o nyservad. Stark o pålitlig bil med lättmetallfälgar. 5000€ Tel 04575958426, 31426

Land	Rover	Discovery
V8 bensin	-96	162tkm.
11000€	Tel +358400792250,	te@vvseriksson.ax

Mazda B2600 4X4 -92 Nybesiktad, 220tkm, kåpa, dragkrok, ny databox, nytt avgassystem. 4500€ Tel 0405324310

Honda Civic HB -90, 190tkm. 2500€ Tel 0405943235

Pontiac Transport -96 2,3v 0,8/ mil perf.fambil. 125tkm, 7p, ABS, Takrails, Nya s-d. Cruise-contr. Sutttagb.säten, c-ås, cupé o motorv. mm. El. bud. 8900€ Tel 04573135935

Ståbräda till vagn. 10€ Tel 0400680793, 47870

Barnskridskor Stadiga barnskridskor med löstagbar innersocka. Svarta stl 29-30, vita stl 31-32. 15 €/st. Tel 04573430231

 **Barnmöbler.** En garderob och 2 olika byrån. Serien Robin från Ikea, blå, fint skick. 150€. 2 hyllor från samma serie på köpet. Ring Anna. Tel 14424, 04575483360

• Köpes

Babyskydd med bas Babybilstol 0-13 kg med "klick-i-funktion" i gottskickköpes. Tel 04575300991, therese.helsing@pp.inet.fi

Ståbräda Till Teutonia-vagn. Tel 04575483737

 **Lätt lastbil** Volksvagen LT 55 -86. Fint aluminium flak 4,10 x 2,05m. Delvis renoverad motor!. 3500€ Tel 0400710021

Golf -87. Lamell med koppling, nytt. Går fint!. 1000€ Tel 0408508072

Volvo combi 940 kupevärme o motorvärme taklucka dragkrok hundgaller sommar o vinterd. årsm. -93. 280tkm. Rymlig o start-säker. Tel 34505, 0400680030

• Båtar

• Köpes

Talbot Fungerar,sommar o vinterdäck , nytt batteri. 100€ Tel 22650

• Köpes

Bakhjulsdriven bil med v8. Måste vara registrerad. Max 1000€. Tel 0400345752, robins08@hotmail.com

Passat Bora årsmodell 97-00. Diesel!. Tel 0408508072

Motorbåt köpes för prisklassen 3000-9000€, alla förslag beaktas, ring eller maila. Tel +46736631494, strandberg65@hotmail.com

• Cyklar Mopeder & Mc

• Säljes

Moped/mc däck Mitroc vinterdäck i fint skick. Alla dubbar kvar. använda en vinter. 17 tum fram/bak. Fina asfalts vinterdäck. 90€ Tel 04573425920

• Djur & Tillbehör

• Köpes

Chinchilla hona, gärna unge. Tel 0408291327

Korthåriga taxvalpar Finns de nån som har korthåriga taxvalpar på Åland?. Tel 0405764349

• Säljes

Kiefer sadel Kiefersadel alround, normal/vidbom nyligen helomstoppad bilder kan mailas mycket bra skick. 500€ Tel 04575243936, 38936, vinkelboda@aland.net

 **Sträv. taxvalpar** Pojkarna Levi, Ludvig, Larry och Lattjo Lajban söker ett nytt hem. 7 valpar f.30.11. är färdiga att "flyga ut" slutet i januari. Tel 01837254, 0405294391, mervi.nordqvist@aland.net

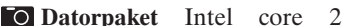
• Elektronik

• Säljes

Xbox Crystal säljes Med 2 kontroller, 3 spel och 1 DVD fjärrkontroll. Alltig fungerar till 100%, 8GB hårddisk. 130€ Tel 0403526477, Micke_gottbyFBK@hotmail.com

Nintendo Wii Ett nästan helt nytt nintendo wii med 2 kontroller och 5 spel som zelda och call of duty 3, Resident Evil och Wii Play/ Sports. 350€ Tel +358400685934, jonte_lind@hotmail.com

Stug-TV 21" Philips (bildrör). Text-tv och scart-ingång. Som ny. 100€ Tel 04573430231

 **Datorpaket** Intel core 2 duo 2.66 ghz, 1 gb ram, 40 + 500 gb SATA hårddisk, ASUS 1650 PRO 256 mb GDDR3 grafik, litet hemmabio, skärm. 650€ Tel 04573443992, ove.karlsson@gmail.com

Dataspel World of Warcraft 20€, The art of magic 15 €, The secret of the nautilus 5€, The lord of the rings 5€. Alla tillsammans 40€. Tel 04575244526, loveyatzolovis@hotmail.com

Vems är numret?

SMS:a 16505

- Skriv in telefonnumret inklusive riktnummer t.ex. 04571234567 (man kan även använda det internationella prefixet +3584571234567)

- Skriv numret utan mellanslag

- Skicka det som ett textmeddelande till 16505

- Du får tillbaka uppgifterna som ett textmeddelande 0,59 €/sökning



Kundtjänst 0800-93553 www.gsm.aland.fi

• Fastigheter

• Uthyres

Lägenhet m möjlighet Centralt belägen lägenhet +90 m2, uthyres fr.o.m. jan 2008. Lungt läge. Tel 0400710660

2:a i Mariehamn 50kvm möblerat, med balkong, separat bastu. El, vatten och värme ingår. Uthyres till rök-djurfri tjej jan-juni. 495€ Tel 0400430174

• Önskas hyra

Bostad Umeå. Mindre lägenhet önskas hyras i Umeå för studerande med flickvän. Tillträde snarast., emil.fast@aland.net

Bostad önskas! 3:a eller 4:a önskas hyra i Mariehamn. Tel +358407468297

Polispar önskar hyra Polispar, djurfria och ickerökare, önskar hyra en 2:a eller 3:a i Mariehamn. Jenny Lehtinen, Jani Ranta. Tel 0405486656, 0505877224, jenny_lehtinen@hotmail.com

• Hus & Hem

• Säljes

 **4 st pinnstolar** Jättebekväma, avlutade och linoljade. Näsjö Stolfabrik, början av 1900-talet. Ryggpinnarna behöver limmas. 60€ Tel 0400744358, ninab@aland.net

 **Yoghurtmaskin.** Krups Joghurette för 1 liter yoghurt i 6 burkar. Bruksanvisning på svenska. Tex. Fitline har yoghurtstarter!. 30€ Tel 0400744358, ninab@aland.net

• Köpes

Spel till Super Nintendo, Gameboy eller Gameboy Color. Allt av intresse!. Tel 0408363914, Ingbyanist@hotmail.com

TV Har någon en TV för mycket? Ge bort den till en studerande!. Tel 04573422709

VHS-spelare	eller	VHS/billig.
DVD spelare,		
Tel 0400680793, 47870		

Lagerlokal Måste vara uppvärmd, ca 150 kvadrat i Mariehamn eller dess närhet. Tel 04573135167

Bostad Umeå. Mindre lägenhet önskas hyras i Umeå för studerande med flickvän. Tillträde snarast., emil.fast@aland.net

Lägenhet önskas snabb, nära Marieham, etta eller tvåa. Tel 0405648152

2 rum o kök Kvinna söker bostad i centrala Mariehamn. Tel 0505018388

2:a el 3:a. Skötsamt par i 20-årsåldern önskar hyra en 2 el en 3 i Mariehamn, rök-och djurfria, 500e/mån. Tel 0400232923

Lägenhet önskas snabb, nära Marieham, etta eller tvåa. Tel 0405648152

Sommarstuga. Vill hyra en sommarstuga vid vatten för en vecka i sommar (under juli-augusti). Tel 0504114327, fickis@hotmail.com

 **CD&DVD vägghylla** "Benno" björk. Höjd 17cm, bredd 118cm, djup 17cm. Nypris 299kr., jessica_selander@hotmail.com

Parkett. Ca 30kvm ekparkett 14mm av märket Tarkett Oak nature ek säljes med underläggsfilt för 30e/kvm. Tel 04573432109

Snöslunga, begagnad, bortskänkes i användbart skick. Tel 15316

Takfilt 8st rullar med måtten 15x0,7m. ca 80kvm av märket Katepal. 21e/st. Tel 04573432109

☑ Grön hörnsoffa har varit bra. Säljes pga nyköp. Måtten är ca 230cm*260cm. 90cm djup. Tas isär i tredelar.mjuk o skön. 100€ Tel 0456769676

☑ Soffa och glasbord Lätt 3-sits tygsoffa med 2 fätöljer. Armstöd i svart trä. Bord 80x80cm med kromben. 200€ Tel 0408473375

3-glas termo. 2st termoglas med måtten 39,5x78,5cm. 110e/st, nypris 144e/st. Tel 04573432109

Parkett. Ca 30kvm ekparkett 14mm av märket Tarkett Oak nature ek säljes med underläggsfilt för 30e/kvm. Tel 04573432109

Vävstol varpauu. 150 cm vävbredd, 8 skaft, tillbehör: skedar spännare skyttlar tex-solv m m värt ca 400 € nypris. 800 € eller bud. Tel 0405080863

Glasfiberväv Påbörjad rulle med 1 m bred standardrutmönstrad glasfiberväv. 13,5 m kvar på rullen. 5€ Tel 0400744358, ninab@aland.net

☑ Soffa och glasbord Lätt 3-sits tygsoffa med 2 fätöljer. Armstöd i svart trä. Bord 80x80cm med kromben. 200€ Tel 0408473375

3-glas termo. 2st termoglas med måtten 39,5x78,5cm. 110e/st, nypris 144e/st. Tel 04573432109

☑ Tv-hylla körsbär med vitrinskåp. Fint glasskåp på ena sidan. Mycket praktisk förvaringsyta. B:210cm H:160cm, förutom det höga skåpet som är 195cm. 190€ Tel 0456769676

Soffa. Blå 3-sits soffa. 50€ Tel 04575267138

Soffa o fätöljer fr. -50-60 talet säljes (renov.objekt). Ring eft. kl.14. Tel 14384

• Samlarobjekt

• Säljes

• Sport & Fritid

• Säljes

Ny ridbyxa stl 40 helskodd med Deawoo, god passform, bomull 7% lycra 7%, latte-färgad, oanvänd, prislapparna kvar. Säljes pga felköp.Nypris 94,50 nu. 73€ Tel 0405718734

• Övrigt

• Säljes

☑ Bröllopsklänning. Vacker klänning med broderier och litet släp stl.42-44. Underkjöl o slöja på köpet. Mejla för bilder. 400€ Tel 04573424906, morbyl1@msn.com

Massage. Presentkort på massage. Anders Påvall. Holistisk & Friskvårds Massage. Tel 15769, 04573838470

Kostymer 2 st Oscar Jacobson. Stl 50 och 54 (Svarta). Bra skick. 150 € /st. Tel 04573430231

Trött på grävädret? Häng med till backarna i Höglekardalen. 10 platser kvar i bussen som kör upp v.8 (sportlovet). 4 el 6 per. stugor. /Sissi Uunila. Tel 0407165908

Köksskåp. Jag totalrenoverar min lägenhet o säljer därför det gamla nästan gratis! Köks över/underskåp, badkar, kyl/frys. Tel 04573613419

Soffbord i körsbär, 140x80cm. 120€ Tel 0405750684

Satsbord i körsbär, 3st. 60€ Tel 0405750684

Vedspis. Liten vedspis med kokplatta. ca b30xd60xh90. i prima skick. pok. 100€ Tel 04575244444

Dubbelsäng 160*200 i syrabetsad furu inkl 2st resårmatrasser 80*200 cm samt 2 st bäddmadrasser 80*200*7 cm. 170€ Tel 04084 94985, 0405535979

Spis Elektro-Helios, 50cm, använd endast några veckor, går som 3 el. 1-fas. 195€ Tel 37905, 04573613485

Möbler. Köksbord, runt, i furu, 110cm, 4st stolar i furu, 90€. TV-bord på hjul med låda o hyllor, vitt, B:90cm, 40€. Allt i gott skick. Tel 0405488005

Familjer och Gårdar Böckerna ”Familjer och gårdar i Saltvik” säljes till reducerat pris. Tel 41473

• Köpes

Telefonandel Ältel köpes omgånde. Tel 04570023481

Råsaftcentrifug köpes. Tel 0405080863

Skåp Billigt skåp med dubbeldörrar, minst 160cm högt, hellst med hyllor, gärna träfärgat, allt av in-tresse!. Tel 04575301374, platini_plutt@hotmail.com

☑ Frimärken Over 40000 från hela världen samlade mellan 1935-1975. Mer info på http://frimarken.diinoweb.com., nilsiv@aland.net

Ny ridkänga stl.40 varma med thermolitefoder, fotdel: vattentät, skaften: cordura. Prislappen kvar, säljes pga felköp. Nypris 64; nu.: 50€ Tel 0405718734

Bordsolarium, halvkroppss, Philips, lite använt. 40€ Tel 0400680793, 47870

Frontlastare Enkelverkande frontlastare med snöskopa fjärrstjärn passande David Brown. 400€ Tel 0408281640

5st märkesjeans varav 3st helt oanvända, 2st anv. max 2ggr. Fornarina, Victoria Beckham etc. Paketpris 200€. /Agneta. Tel 04573424689

DMTECH karaoke med microfon o tillhörande skiva. Helt oanvänd pga överlopps efter julen. Tel 34505, 0400680030

Liten traktor m. schaktblad, vedkap m. klyv, stengrep, pallgafflar o. kättingar. Tel 0405105788

• Förlorat & Tillvarataget

• Förlorat

Nokia Classic Snälla, du som ”tagit” vara på min mobil på Mariepark den 25.12. Lämna den till polisen eller ring mej. Hittelön. Tel 13738, 0407428015

• Tillvarataget

Nyckel upphittad i Johannebo lörd. 29/12. Tel 21729

➤ LEDIGA PLATSER



Ålands landskapsregering
lediganslår ett vikariat som

avdelnings-sekreterare

vid utbildnings- och kulturavdelningens allmänna byrå för tiden 21.1. eller enligt överenskommelse – 31.12.2008.

Behörighetskrav för tjänsten är gymnasialstadieexamen med lämplig inriktning.

För ytterligare information hänvisas till Ålands landskapsregerings hemsida eller officiella anslagstavla.

Kontaktperson: byråchef Jan-Ole Lönnblad eller avdelningssekreterare Monica Lindqvist tel. 25000.

Ansökningshandlingarna skall vara landskapsregeringens registratorskontor tillhanda **senast den 15 januari 2008 kl. 16.15.**

Ålands landskapsregering
Pb 1060
AX-22111 Mariehamn.
www.regeringen.ax



Ålands landskapsregering
lediganslår en tjänst som

projekteringsingenjör

vid trafikavdelningen med tillträde enligt överenskommelse.

Behörighetskrav för tjänsten är minst tre-årig utbildning efter gymnasialstadienivå med inriktning på byggnads- och samhällsteknik.

För ytterligare information hänvisas till Ålands landskapsregerings officiella anslagstavla eller hemsida.

Kontaktperson: bro- och hamningenjör Ian Bergström eller trafikingenjör Bengt Dahlén, tfn +358-18-25000.

Ansökningshandlingar ska vara landskapsregeringens registratur tillhanda **senast den 18 januari 2008 kl. 16.15**

Ålands landskapsregering
Pb 1060
22111 Mariehamn
www.regeringen.ax



Ålands Energi Ab producerar elkraft och fjärrvärme i egna anläggningar, bedriver elhandel samt utför drifttekniska och administrativa tjänster till andra energiföretag. Inom kort kommer vi att driftsätta ett nytt biobränsleeldat kraftvärmeverk i samarbete med Mariehamns Bioenergi Ab. Vi är f.n. 16 anställda som arbetar i moderna lokaliteter i Mariehamn.

Till vår produktionsavdelning söker vi nu en medarbetare till en befattning som

MASKINSKÖTARE

Arbetsuppgifterna består av driftövervakning, underhålls- och reparationsarbeten på anläggningarna för värme- och elkraftproduktion. Vi förutsätter maskin- eller energiteknisk utbildning samt gärna arbetserfarenhet från kraftverk, processindustri, fartygsmaskin eller annan kvalificerad miljö. Våra anläggningar innehåller datorbaserade styrsystem och elektrisk apparatur, varför kunskaper inom detta område är värdefulla.

Mer upplysningar om denna tjänst lämnas av produktionschef Kenneth Johansson eller VD Henning Lindström, tel 018 5390.

Din ansökan emotses **senast den 21 januari 2008** till Ålands Energi Ab, PB 15, 22 101 Mariehamn, eller e-mail: info@energi.ax

Sälj
det du inte behöver med en annons
i Torget
NYHET! Ladda upp bilder på hemsidan
torget.ax
Ålands största köp & säljmarknad

➤ KUNGÖRELSER



För handläggning av nedannämnda förrättning och i samband därmed eventuellt rågång hålls effernämnda sammanträde. Till detta sammanträde kallas sakägare och rågrannar samt innehavare av servituts , arrende och annan nyttjanderätt. Sakägares frånvaro utgör dock inget hinder för verkställandet av förrättningen.

ECKERÖ KOMMUN
Fredag 18.1.2008 kl. 10.00 på kommunkansliet i Eckerö. Församlingssammanträdet för vägförrättning enl. Lagen om enskilda vägar för behandling av vägförslaget gällande den s.k. Marholmsvägen i och i samband därmed ägoreglering m.m. i Kyrkoby.

Begynnelsesammanträdet höll den 16.8.2007, på ansökan av Hans och Annette Andersson, och församlingssammanträden har hållits den 23.11.2007 och den 14.12.2007.

Vid förrättningen kommer i mån av möjlighet att behandlas och avgöras samtliga till vägprojektet sammanhängande frågor och detta kan göras oavsett ansökan. FNr 2007-218477

Förrättningsingenjör
Nils-Erik Bäckblom, tel. 040 868 6414
Egentliga Finlands lantmäteribyrå/Åland

➤ LEDIGA PLATSER

■ DIN ARBETSGIVARE ■
OPTINOVA
■ I FRAMTIDEN ■
OPTINOVA AB är ett världsledande åländskt företag specialiserat på tillverkning av plastkomponenter för medicinska tillämpningar. Vi är idag 140 personer.

Vi söker en:
UTVECKLINGSINGENJÖR/KONSTRUKTION

Vill Du vara med att utveckla högteknologiska maskiner som inte kan köpas på öppna marknaden?

Vår utvecklingsavdelning utvecklar, tillverkar och installerar maskiner och processer samt automationer för våra produktionsenheter. Vi arbetar i projektförm i nära samarbete med våra produktionsavdelningar och våra kunder.

Verksamheten expanderar och vi behöver förstärka med en Utvecklingsingenjör/konstruktion.

Som Utvecklingsingenjör kommer Du att delta i utveckling och vidareutvecklingsprojekt av processer, maskin- och automationsutrustning.

Vi vill att Du har kunskande inom mekanisk konstruktion, 3D-CAD, dessutom beredning/ inköp av detaljer samt maskinutrustning.

Projekten avslutas med igångkörning, installation samt acceptans-test tillsammans med produktion. Du bör ha goda kunskaper av 3D CAD, vi använder SolidWorks.

Goda kunskaper i engelska är en förutsättning. Är Du teknikintresserad och tycker att detta låter lockande är Du välkommen att söka ett spännande och intressant jobb med goda utvecklingsmöjligheter.

Tillträde enligt överenskommelse.

För mer information ring utvecklingschef Roger Andersson telefon +358 018 329 227 eller +358 (0)405018042

Din ansökan och CV vill vi ha **senast den 15.1.2008.**

Ange löneanspråk. Ansökan sänds till Personalchef Per Lycke, Industrivägen 5, 22410 GODBY, Åland.

Mer information om Optinova hittar du på www.optinova.com

OPTINOVA AB
Industrivägen 5, AX-22410 Godby, Åland
E-post: arbete@optinova.fi hemsida: www.optinova.com



! Det största exemplaret av rysk stör som någon-sin fångats i Finland simmade in i ett nät i Finby i Egentliga Finland på nyårsaftonen. Fisken vägde 2 618 gram och var 82,5 centimeter lång.

riksnytt

! Mässcentret i Helsingfors hade totalt 1.140.000 besökare i fjol. Antalet besökare ökade med hela 114.000 jämfört med i året innan. Av fjolårets mässor var Habitare 2007, båtmässan, rese- och campingmässan och motorcykelmässan de mest populära.

Sömnbrist ökar diabetes-risk



Viktigt att sova. Sömn och vila måste prioriteras för att vi ska må bra. Nu visar en ny undersökning att god sömn är viktig även för att minska risken för så kallad typ 2 diabetes, det som tidigare kallades "vuxendiabetes". Foto: ERKKI SANTMALA

STOCKHOLM. Brist på djupsömn kan dramatiskt öka risken för åldersdiabetes hos i övrigt friska unga vuxna, det visar en amerikansk studie.

Slarv med djupsömnen minskar märkbart kroppens förmåga att reglera blodsockernivåer - något som ökar risken för åldersdiabetes, så kallad typ 2-diabetes. Det visar ex-

periment som gjorts av ett forskarlag vid University of Chicago Medical Center.

Märks snabbt

Efter bara tre nätter med störd sömn minskade försökspersonernas känslighet för insulin, ett ämne som reglerar sockerhalten i blodet, med 25 procent.

Trots att försökspersonerna behövde mer insulin för att ta

hand om samma mängd blodsocker, glukos, ökade inte produktionen för att kompensera för den minskade känsligheten. Resultatet blev därför att blodsockernivåerna ökade med 23 procent.

Två typer

Diabetes är en sjukdom som yttrar sig i att just sockerhalten i blodet är för hög. Det finns två typer av sjukdo-

men, typ 1- och typ 2-diabetes. Typ 1 drabbar unga människor, typ 2 drabbar särskilt överviktiga.

Det är enligt forskarlaget första gången en studie redovisar bevis för ett samband mellan störd sömn och ökad risk för diabetes. Rönen publiceras i den vetenskapliga tidskriften Proceedings of the National Academy of Science. (FNB)

Ekonomi

Statsskulden minskade med tre miljarder euro

HELSINGFORS. Statsskulden minskade i fjol med nästan tre miljarder euro.

Statskontoret uppger att den resterande skulden vid årets slut uppgick till 56 miljarder euro. Den kraftiga ekonomiska tillväxten samt de ökade skatteintäkterna och sociala avgifterna har hjälpt till att lätta på skuldbördan.

Statskontoret räknar med att statsskulden i år ska minska med knappt två miljarder euro.

Nokia Siemens köper IT-bolag

■**HELSINGFORS.** Nokia Siemens Networks köper Aper-tio, ett bolag som utvecklar plattformar och applikationer för överföring av datatrafik. Nokia Siemens Networks betalar omkring 140 miljoner euro för bolaget. Affären väntas vara slutförd under första kvartalet, enligt ett pressmeddelande på onsdagen.

Om förväntningarna infrias sjunker statsskulden till 29 procent av bruttonationalprodukten. Hela den offentliga ekonomins skuld uppgår då till knappt 33 procent. I den offentliga ekonomin ingår förutom staten också kommunerna och socialskyddsfonderna.

Överskottet i den offentliga ekonomin uppges i år stiga till 3,7 procent av bruttonationalprodukten. Överskottet är proportionellt sett euroområdet största. (FNB)

Bland Apertios kunder finns flera av världens största teleoperatörer, till exempel Orange, T-Mobile, Vodafone och O2. Apertio är ett privatägt programbolag med huvudkontor i Bristol. Apertio har 237 anställda och hade i fjol en omsättning på cirka 28 miljoner euro. (FNB)

Världen just nu



Råoljepriset steg igen

■**SYDNEY.** Råoljepriset fortsatte att stiga då handeln på börserna i Asien inleddes på onsdagen. Noteringen för den amerikanska referensoljan West Texas Intermediate steg till 96,45 dollar fatet för leveranser i februari. Nordsjöoljan Brent kostade 94,34 dollar.

Oljepriset steg på grund av förväntningarna om att de amerikanska oljebolagen fortsätter att minska och på grund av de oroligheter som hotar oljeproduktionen i Nigeria. Dessutom väntades kallare väder i Europa och USA vilket påverkar oljekonsumtionen.

Priset på råolja steg i fjol med 58 procent, det vill säga mer än någonsin under detta årtionde. (FNB)

Färre flygolyckor ifjol

■**GENEVE.** Flygolyckorna var i fjol färre än på över fyrtio år. Det rapporterade den internationella luftfartsorganisationen Acro i Schweiz på onsdagen.

Acro uppger att det i fjol inträffade 136 olyckor, vilket gör året till det bästa sedan år 1963. Sammanlagt 965 människor omkom i flygolyckor i fjol. Antalet är det minsta sedan år 2004.

Fjolårets mest förödande flygolycka inträffade i juli i Sao Paulo, då en Airbus A320 tillhörande flygbolaget TAM Brasil kraschade med 199 döda som följd. Flest flygolyckor upplevde man i Nordamerika (32 procent) och nästmest i Asien (23 procent). I Europa inträffade inte en enda stor flygolycka.

Acro registrerar som flygolyckor alla sådana situationer där ett flygplan skadas så svårt att det inte längre kan flyga. (FNB)

Rekordmånga hivsmittade

■**STOCKHOLM.** Rekordmånga svenskar smittades med hiv förra året. Ett kraftigt utbrott bland Stockholms sprutnarkomaner är med och drar upp statistiken. Virusstammen är ny och kommer från Finland.

Fram till mitten av november 2007 upptäcktes 45 nya fall av hivsmitta bland missbrukare i Stockholms län. Det kan jämföras med 22 respektive 26 fall under hela de två föregående åren.

– Det är ett akut läge faktiskt, säger **Åke Örtqvist** som är länets smittskyddsläkare.

Analysen visar att de flesta nysmittade bär på en virustyp som inte har funnits tidigare i Sverige. Den kallas CRF01-AE och upptäcktes för ungefär åtta år sedan i Helsingfors bland sprutnarkomaner.

Ätta av de narkotikaberoende stockholmarna har smittats sexuellt, men vanligen sprids viruset i gruppen via det blod som förs över från person till person när sprutnarkomaner delar kanyl. (FNB–TT)

Kenyas regering anklagar opposition

■**NAIROBI.** Kenyas ledning betecknar våldet som följt på presidentvalet som ett folkmord i oppositionens regi. I en kommuniké på onsdagen beskyllde regeringen oppositionsrörelsen ODM för planering och finansiering av etniska utrensningar.

Över 300 människor har dödats i våldsamheterna som bröt ut i söndags och biståndsorganisationer uppger att fler än 100 000 har tvingats fly från sina hem på grund av oroligheterna.

– Det har klarnat att de här välorganiserade massmorden och etniska rensningarna planerades, finansierades och förbereddes av ledarna för ODM redan inför valet, sades det i regeringens utlåtande som lästes upp av minister **Kivutha Kibwana**.

Oroligheterna har präglats av mycket hårda motsättningar mellan folkgruppen kikuyu, som den sittande presidenten **Mwai Kibaki** tillhör, och luostammen som oppositionskandidaten **Raila Odinga** hör till.

Det är främst kikuyuer som utsatts för våldsdåden, bland annat de människor som dödades i tisdags i en anlagd brand i en kyrka. Ett trettiotal lik hittades i ruinerna av kyrkan.

ODM svarade inte omedelbart på regeringens beskyllningar.

Oklart vem som vann

På onsdagen framkom också nya uppgifter om omständigheterna kring det omdiskuterade presidentvalet.

Ordföranden i den kenyanska centralvalnämnden, **Samuel Kivuitu**, medgav på onsdagen att han inte vet vem som som segrade i presidentvalet i förra veckan.

Kivuitu utropade i söndags den sittande presidenten Mwai Kibaki till segrare efter en långt utdragen rösträkning. Nu säger Kivuitu i en intervju för en kenyansk tidning att Kibakis parti pres-sade honom att offentliggöra valresultatet snabbt utan att bry sig om misstankarna om valfusk.

Kivuitu sade sig hoppas på att konflikten ska överföras till en domstol och lösas snabbt

Afrikanska unionen ska försöka medla i konflikten. Ghanas president **John Kufuor** som är ordförande för unionen planerade att resa till Kenya för att tala med parterna.

USA och Storbritannien har också väddat till båda parter att sätta punkt för våldsamheterna. Nya oroligheter fruktas på torsdag om oppositionen arrangerar den massdemonstration i Nairobi som man planerat. (FNB–Reuters)

Sverige tvåa i världen på miljöbilar

■**STOCKHOLM.** Miljöbilarna ökade med nästan 50 procent i Sverige förra året, visar ny statistik.

– Vi har näst störst andel i världen, bara Brasilien slår oss, säger **Mattias Goldmann** för Gröna bilister till TT.

De totala registreringarna 2007 landade, enligt preliminär statistik från branschorganisationen Bil Sweden, på 306.387 nya personbilar, 8,4 procent fler än året före. (FNB–TT)

TV-programmet

7.00 Gomorron Sve- rige [35083574] 10.00 Budfirman Bums jullov [14135] 11.00 Seriestart: Winkys hem- liga häst [86574] Holländsk serie. 11.25–11.45 Fieteri [8268406] 11.50 Inför Svenska Idrotts- galan 2008 (R) [4955512] De nominerade till Jerringpriset presenteras. 12.00 Julmusik med The Barra MacNeils (R) [92999] Konsert. 13.00 Rapport [54406] 13.05 Kungafamiljen 2007 (R) [3444067] Årskrönika. 14.05 Mitt liv på en minneslapp (R) [725425] Brittisk dokumen- tär. 15.00 Young at Heart (R) [96086] 15.55 Anslagstavlan [9808357] 16.00 Strindberg – död eller le- vande (R) [27661] Dokumentär. Del 2 av 2. 17.00 Rapport [55845] 17.10 Gomorron Sverige [101116] 18.00 På parkett (R) [47425] SVT minns Lasse Holmqvist. Del 2 av 4. Lasse Holmqvist presenterar en känd profil och dennes önskeartister. Medver- kande: Ingmar Bergman och Povel Ramel. 19.00 Bolibompa [3845] 19.00 Snögubben (R) [66970] 19.25 Sixten [1510932] 19.30 Vinter i Svingen [32] 20.00 Bobster [45] 20.00 Emblas hemlighet [45] 20.30 Rapport med A-ekonomi [16] 21.00 Rapports årskrönika 2007 [12715] Nyhetsankaret Lisbeth Åkerman summerar. 22.00 Vrakletarna [39] Del 7 av 8. Östersjöns största sjökatastrof inträffade utanför den polska kusten under vår- vintern 1945. 22.30 Jane Eyre [13593] Brittisk dramaserie. Rochester sågs vara oförmögen till lycka p g a sitt mörka förflutna, men Janes känslor växer sig ändå allt starkare. Del 2 av 2. 0.30 Rapport [7905723] 0.40 Stjärnorna på slottet (R) [3055636] 1.40 Toppform (R) [4864704] 2.10–7.00 SVT24 [55709568]	14.35 Cirque de Soleil 20 år [5871929] 15.20 Alla hittar kär- lek utom jag (R) 16.20 Impressionisterna (R) [645086] 17.20 Regional årskrönika [5989390] 18.20 Nyhetsstecken [2601992] 18.30 Oddasat [81965] 18.45 Uutiset [7959319] 18.55 Regionala nyheter [4487512] 19.00 Rapport [17116] 19.15 Minnenas television [2174796] Segment. Legendariskt ”skägg- program” från 1963. Ett av de fem program som orsakade en av 1960-talets största tittar- stormar. 20.15 Radiohjälpen [3623116] Alternativ till könsstympning. Med bidrag från Radiohjälpen stöder svenska Läkarmissionen alternativa riter till kvinnlig könsstympning. 20.20 Regionala nyheter [8337834] 20.30 Cityfolk [5593] Reportageserie. Kosice. När Robo Farkas som barn ham- nade i koma mötte han Jesus som sa åt honom att göra kyrk- klockor. Sedan dess är klock- orna Robos liv. Ukrainska helaren Irma Pushnikova kom till Slovakien för tolv år sedan. Hon påstår sig ha gåvan att förstora en mänsklig cell till ett rums storlek. 41-årige Július Grulyo har romsk bakgrund. Numera är han både affärsman och kommunpolitiker. 21.00 Flower power [49048] Musikalisk dokumentärserie. Om sommaren 1967 – hippie- rörelsens kulmen. Kollektivets gemenskap. Sommaren -67 drogs tusentals ungdomar från hela USA till Haight-Ashbu- rydistriktet i San Francisco för att bli en del av hippierörelsen. Del 2. 21.55 Om kärlek (R) [5789661] Kortfilm. Catharina och Anita. 22.00 Aktuellt [6086] 22.30 Carin 21:30 [5357] 23.00 Sportnytt [27628] 23.15 Regionala nyheter [8708425] 23.25–2.30 Magnolia [42760406] [FILM] Am drama 1999 med Tom Cruise, Jason Robards Jr, Julianne Moore.
---	--

7.30 Beverly Hills [2360241] 8.25 Nanny [6859390] 8.55 Montel Williams show [3961222] 9.50 Montel Williams show [9471970] 10.40 Våra bästa år (R) [7191680] 11.35 The Oprah Winfrey show (R) [9242609] Am pratshow från 2007. 12.30 Rachael Ray [3279222] 13.25 Memento [5961203] 13.50 Våra bästa år [4156357] 14.40 The Oprah Winfrey show [9688319] Am pratshow från 2007. 15.35 Top model 2 [9236680] 16.30 Top model 2 [910222] 17.30 Top model 2 [929970] 18.30 Simpsons [941067] 19.00 Simpsons [327338] 19.30 2 1/2 män [326609] 20.00 Sing a long [763241] Svenskt underhållningspro- gram från 2007. Del 3 av 12. Tommy Körberg, Özz Ntijen, Claes Malmberg, Pernilla Andersson, Sussie Eriksson och Jenny Velvet Pettersson medverkar. 21.00 Tre stora brudar – en liten klänning [303883] Brittisk dokumentärserie. Del 3 av 3. Den 35-åriga tvåbarns- mamman Natatsha Fyle har väntat i nio år på ett frieri från sin pojkvän. Även 5/1. 22.00 Seriestart: Damages [4771796] Amerikansk dramaserie från 2007. Del 1 av 13. Advokat Patty Hewes anställer en ny partner, Ellen Parsons, för att hjälpa till med ett pågående fall. I rol- lerna: Glenn Close, Rose Byrne, Ted Danson. 23.10 Damages [9783375] 0.10 The unit [6458471] 1.05 Sex and the city [71282723] 1.40 Guardian [6773988] 2.35 Fab 4 girls [3092636] 3.30 Los Lopez [4733013] 3.55 Ont uppsåt [4119568] [FILM] Amerikansk thriller från 2000. Plastikkirurggen Paul Venters går motvilligt med på att ta sin flickvåns bror med på en jakt- och rehabiliteringsresa. I rollerna: Craig Sheffer, Jennifer Beals, Corey Haim. 5.25 Home and away [5972278] 5.50–6.15 Home and away [3271520]	6.50 Nyhetsmorgon [49239491] 11.00–12.00 Jackpot [557777] 13.00 Malcolm – ett geni i fa- miljen [586154] 13.30 Malcolm – ett geni i fa- miljen [330203] 13.55 Nyheterna [7670883] 14.00 Direkt: Dagens rätt [795116] Redovisning av lunchens V4- tävlingar, samt trio och lunch dubbel. 14.25 Superveterinärerna (R) [9791777] Brittisk djurserie från 2006. 15.00 Doktorn kan komma (R) [961241] Australisk dramaserie. 15.50 Nyheterna [2300425] 15.55 Dawson's Creek [9908319] 16.45 Kung av Queens (R) [7469406] 17.15 Tredje klotet från solen (R) [340574] Am komediserie från 1997. 17.45 Allt eller inget [4509319] [FILM] Brittisk komedi från 1997. Gaz är en något ansvarslös man i behov av snabba pengar. I rollerna: Robert Carlyle, Mark Addy, William Snape. 19.00 Keno [952628] 19.05 Allt eller inget, forts [759203] [FILM] Brittisk komedi från 1997. 19.30 Ekonominyheterna [940883] 19.45 Lokala nyheter [317661] 20.00 Nyheterna [314864] 20.30 Barnsjukhuset (R) [313135] Svensk dokumentärserie från 2007. Del 2 av 12. Adam har nu äntligen livit opererad och livet har tagit en ny vändning för hans familj. 21.00 Supernanny: Fallet Wuc- jik [301425] Brittisk realityserie från 2005. 22.00 Medium [310574] Am dramaserie från 2006. Del 21 av 22. 22.55 Nyheter [7428796] 23.35 Släkten är värst [6574222] [FILM] Am komedi från 2000 1.40 Boston legal (R) [3978704] 2.30 Deadwood (R) [5981346] 3.30 Nattliv [5570810] 4.35 Lost (R) [9509510] 5.20 Alias (R) [6956839] 6.00–6.50 Lättlagat (R) [4990029]
--	---

torsdag 3 januari

6.00–10.00 X3M: God morgon med A-laget 16.45 Strömsö Mat med Michael och Matias Del 9 av 10. På Strömsö bakas det skorpor och tunnbröd till en ostbricka. Getosten häm- tar Michael och Matias från Lofoten. Sommelier Noora Bouix föreslår passande drycker. Textat på döva. 17.14 Kortnytt 17.15 Park (R) Lycka. Tuffa frågor, drama och ärliga svar i dagens de- batt. Även parkundan med glimtar från tonårskulturen. Repris från 22/8. 17.45 BUU-klubben: Oppåner å hitådit Till havs. Du får träffa Ellen, Isabel och Hannes i Jorden- runt-gänget. De får besök av kapten Johan- nes, som vet massor om båtar och livet till havs. Även del 1 av serien Tärprinsessan. 18.15 TV-nytt 18.30 Gränslös kärlek Sedan. Del 7 av 7. För par av olika nationaliteter kan det kännas osäkert när man inte kan enas om var man ska bo och leva i framtiden. 19.00 Vinäventyr med Oz och James Mat- och reseserie. Del 4 av 6. 19.30 Station T Undehållning. Tom och Sta- tion T försöker hitta den per- fekta högstadieläraren. 20.00 TV-nytt 20.20 Sportnytt 20.25 Vincent och Theo Dramaserie från 1990. Om konstnären Vincent van Gogh och hans konsthandlarbror Theo. Del 4 av 4. 21.20 Matador Del 14 av 32. Dansk tv-serie. 22.10 Neon Snabb, rolig och vriden kultur med siktet på unga konstnä- rer och annat folk i farten. Programledare: Tomas Lindh. 22.40–22.55 Oddasat Nyheter på samiska. Textat på svenska.	I Lem- land finns Ålands första exem- plar av Brasil- iansk terrier. På webben och IPTV www.24.ax TV ÅLAND INFOKANALEN Med fart och fläkt. Nu kommer utlovade Diggiloo. Med Lasse Holm & hans glada kompisar in i 2008. Ej Smedsbole. ÅLANDS RADIO 91.3 MHz 6.45–10.00 Gomorron. Program- ledare: Petronella Thorén. 6.50 Betraktelse. Av Gunnevi Styrström. Även 20:40. 6.55 Ålandsnytt. 7.00 Aktuellt. 7.30 Ålandsnytt. 8.00 Ak- tuellt. 8.30 Ålandsnytt. 9.02 Musi- kaletten: Körmusik. 9.30 Ålandsnytt. 9.45 Sagostunden. I dag lyssnar vi till tredje delen av sagan om Lasse skolpojke och Joakim underbarn, av Hjalmar Bergman och uppläst av Astrid Olhagen. Veckans samtliga avsnitt även fredag 12:30. 10.30 Ålandsnytt. 11.30 Ålandsnytt. 11.40 Musik. 12.00 Aktuellt. 12.10 Musik. 12.15–12.30 Kulturen. Även 17:45 och söndag 9:00. 13.00 Ålandsnytt. 13.03 Så minns vi sommaren. Som- marprat från 8 augusti 2007 med Vibeke Voigt. 14.30 Musik. 15.00 Ålandsnytt. 15.03 Musikrebus. Programledare Josefina Jansson. Mu- sikalisk tävling där man med hjälp av musikaliska ledtådar ska lösa en re- bus. Svar på rebusen ska vara Ålands Radio tillhanda senast följande ons- dag på adress musikrebus@radiotv.ax eller Ålands Radio, Box 140 22101 Mariehamn. Märk kuvertet Musikre- bus. Även på söndag 13.00 16.00 Aktuellt. 16.15–17.45 Åland i dag. Programledare: Therese Wahlgren. Nyhetsmagasin med reportage, inter- vjuer och debatter. 17.00 Ålandsnytt. 17.45 Kulturen. Repris. 18.00 Aktu- ellt. 18.03 Ålandsnytt. Även 19:00. 18.06 Musik. 19.00 Ålandsnytt. Repris från 17:00. 19.10 Åland i dag. Repris från 16:15. 20.00 Ålandsnytt. Repris från 18:03. 20.03 Åland i dag. Repris från 17:10. 20.40–20.45 Be- traktelse. Repris.
--	---



Se det med egna ögon!

www.24.ax

8.00 Tv-nyheter [76135] 8.05 Ettans dokumentär: Syn- digt ren [5810845] 9.00 Tv-nyheter [48338] 9.05 Grannar och vänner [1896593] 10.00 Nöjesråvarna 2008 [4870] 10.30 En sann historia: Volvo- Markkanen [5661] 11.00 Tv-nyheter [91406] 11.05 Tillbaka till Aidensfield [1546338] 12.00 Brooklyn's änglar [87067] 13.00 Tv-nyheter [49574] 13.05 Mongstad – ett över- raskande naturreservat [5840609] 13.30 Stenristarna [64116] 14.30 Läkarna [3661] 15.00 Tv-nyheter [54154] 15.05 Mord och inga visor [7834715] 15.50 Programmakare minns: Marita Nordberg [1777390] 16.00 Klimatförändringens varningstecken [5406] 16.30 I sällskap av forntida bestar [1425] 17.00 Tv-nyheter [73241] 17.08 Tillbaka till Aidensfield [300949203] Brittisk drama-	serie. 18.00 Tv-nyheter och väder [31357] 18.20 Veteranminnen [2498262] Krigsveteranen Eero Saaren- heimo minns fortsättnings- kriget i sin ungdom. 18.30 Rene och jag [9947661] 19.45 Hemgatan [344154] 20.30 Tv-nyheter och väder 20.55 Sportrutan [8395970] 21.05 Romernas väg [6224357] Dokumentär. En färgfull och gripande musikfilm om romska musiker från Indien, Rumänien, Makedonien och Spanien och deras Gipsy Ca- ravan–turné i Nordamerika. 22.55 Läkarcentralen på Cla- rence Street [3576970] Krav. Brendans allvarligt sjuka släkting ber Brendan om en stor tjänst. Keelin får veta en besvärlig hemlighet. Den tidigare ägarens hetlev- rade son dyker upp. Vad har han i sinnet? 23.50 Nyhetsrummet [1308222] Vingarna bär. Eller bär de? I nyhetsrummet råder under- gångsstämningar. 0.10–0.20 Euronews [4312742]	6.00 Tellus-frågesport [4505951] 6.50–11.00 Lilla tvåan: Pikku Kakkonen [17458203] 11.00 Hjärtan i brand [59932] 11.25 Bean [3386777] 11.35 Matgalna [8760680] 12.30–12.53 Den rätta frågan [24777] 13.55 Sissi – den unga kejsa- rinnan [FILM] [4771999] Österrikisk dramakomedi från 1955. I rol- lerna: Romy Schneider, Karl- heinz Böhm. 14.40 Puolustusvoimien juhlakonsertti [9626999] 15.50 Derrick [9830777] 16.50 Livets nödort [1051116] 17.00 Lille Sten [31883] 17.20 Pikku Kakkonen [292048] 18.00 Den rätta frågan [78390] 18.25 Hjärtan i brand [9974777] 18.50 Tv-nyheter [7967338] 19.00 Regionala nyheter [32425] 19.10 Sportrutan [3425609] 19.15 Tvåans vinterväder [3415222] 19.20 Inrikesprofilen [361898] 19.30 Hem åt hunden [9319] 20.00 Råven [6067]	21.00 Smult- ronstället [64357] 21.50 Tv-nyheter, väder och sport [7091680] 22.05 Kriminalhistorier från Finland [872338] Operation fot samt Flykten från fångelset. 22.35 Ögonvittnet [7802067] 23.05 Da Vincis mordutred- ningar [298241] 23.50 Tv-spelet OK – den rätta frågan [92145226] 2.00 Tellus-frågesport [1933907] 3.00–4.00 Sudoku [1937723] 4.00 Mikämikä-tvpeti [1946471] 5.00 Tv-spelet OK – den rätta frågan [1020487]	9.30 Hej vi bakar! [7748338] 9.55 Hej vi bakar! [5034654] 10.20 Tale spin [9699086] 10.50 Emmerdale [9820883] 11.20–11.25 Mitä tänään sy- ötäisiin? [4450628] 13.55–14.20 Kändisspelaren [458222] 15.05 Ally McBeal [1050864] 16.00 MTV3.doc: Galen i choklad [282951] Choklad är världens populäraste smak och många är redo att göra sig mycket besvär för sin fa- voritgodis. Choklad kan man äta och dricka, choklad är bar för hjärtat och används även i skönhetsvård. Kameran följer med en guidad rundvandring i Parischokladaffärer. Om sin passion berättar bl a chokla- dängeln Chloé Doutre-Rous- sel, som är chokladsmakare på Fortnum & Mason. Kana- densisk dokumentär. 17.00 En skamlös diplomat [295390] 17.30 De vackra och de djärva [630785] 17.55 Mitä tänään syötäisiin? [5947999] 18.00 Emmerdale [206406]	18.30 Två stjärnor i köket [214425] 19.00 Sjuans nyheter [203864] 19.15 Ekonomi nyheter [418048] 19.25 Dagens väder [1461574] 19.30 En skamlös diplomat [699067] 20.00 Mäkihyppyä: Maailman Cup [834929] 21.00 House [669951] 22.00 Tians nyheter [189721] 22.20 Tulosuutu [5629661] 22.30 Kenon arvontatuloso [657661] 22.31 Åklagaren Annabeth Chase [100657116] Amerikansk dramaserie. 23.30 Inga ledtrådar [849661] Am kriminalserie. Föränd- ringen. En kvinna som har bytt kön försvinner efter ett gräl med sin pojkvän. Vivien problem blir allt svårare. 0.25–0.55 Vi monster [887181] Mars kallar. En kultserie från 1964. Den lite ovanliga men snälla monsterfamiljen har aldrig förtätt varför världen är så misstänksam mot dem.
--	--	--	--	---	---

Nyankortsvinnare:
Elmer Sundqvist Mariehamn
Vinner en Bingolott. Vinsten skickas på posten.

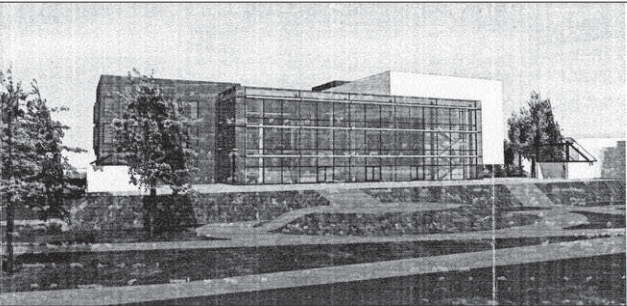
debatt

”I gamla testamentet, alltså före vår tideräkning, dvs. 3.000-4000 år sedan så fanns mögel i hus beskrivet från Kanaans land.
BRUNO FRANS HOLM

Trobergshemmet i gamla hälsocentralen



Åland - mitt i Östersjön. Med sitt unika läge, sin orörda skärgård och med sina 6500 öar erbjuder Åland en övärld där havet och naturen alltid är nära. Dessutom är det lätt att upptäcka Åland. De korta avstånden i kombination med ett varierat utbud av kultur, sport och natur-upplevelser bidrar till spännande kringarrangemang under konferensen.



Alandica – tre öar
Alandica kultur & kongress har utformats som tre kubiska öar, var och en med sin speciella funktion.
En ö innehåller alla konferensrum, en ö innehåller det lilla auditoriet för 200 personer, och en – den största – innehåller det stora auditoriet för 600 personer och scen.
I mitten öppnar sig ett stort foajétorg mot havet.

Platta. Lika platta som taken de besluter om är politikerna enligt insändarskribenten, som bifogat denna illustration.

■ **Våra politiker** och beslutsfattare är lika flata som hustaken de fattar beslut om att bygga. De låter arkitekter och byggherrar härja.

Senaste och dyraste misstaget, eller säg slarvet, är KK-huset vid Slemmerns strand. Det byggs som ett växthus, ja det krävs sol, värme och fukt, hoppas de odlar god frukt. Eller som Runa-Lisa uttryckte det: En

fönsterlös betongbunker, hoppas den sjunker.

Men det är inte om detta jag skulle tala om, utan Hälsocentralen vid Norragatan som bygges av flata med flata tak. Sedvanligt trängde vatten och fukt in och möglet växte. Huset ger skäl för namnet Mögelcentralen.

Ingen ställdes till ansvar. Huset utrymdes och verksamheten flyttades till

oändamålsenliga lokaler, ombyggnader och höga hyror. Tandläkarmottagningen flyttades till den nedlagda hundfoderfabriken.

Mögelcentralens öde blev otaliga och onödiga år av fortsatt möglande. Till sist såldes mögelanläggningen till gissa vem för en billig penning. Huset sanerades billigt och hyrdes ut dyrt.

Tänk om landskapet själva sanerat huset? Och omvandlat det till Trobergs-hemmets behov?

Närmaste granne som definitivt inte har besvärat sig och stora samordningsvinster hade uppstått. Gullåsens patienter hade kunnat flytta in medan åsen slarvbygge hade sanerats.

Till sist: vart går skat-terna?

Erik ”Säljis” Ahlström

Mögel omtalat redan i Bibeln

■ **Fukt- och mögeleläendet** i hus tycks inte ta slut, nu senast Gullåsens äldre-boende.

Som jag förstått i tidningarna så tänker man åtgärda genom renovering.

Jag är mycket skeptisk till att en renovering kan lyckas.

Jag får för första gången i mitt liv referera till Bibeln. I gamla testamentet, alltså före vår tideräkning, dvs. 3.000-4000 år sedan så fanns mögel i hus beskrivet från Kanaans land.

För den intresserade så finns det beskrivet i Tredje Moseboken, fjortonde kapitlet, verser 34-48. Där är ingående beskrivet hur man förfar om mögel visade sig i huset.

Man talar inte om mögel utan om spetälska. När en

husägare upptäcker att så är fallet skall han gå till prästen och säga ”det synes som om mitt hus vore angripet av spetälska”.

Därefter skall huset tömmas helt och prästen går in och konstaterar skadan. Om han anser att huset är skadat skall han gå ut och stänga huset för sju dagar. Om prästen efter sju dagar konstaterar att spetälskan finns kvar så bestämmer prästen att stenar huggs bort och ersätts med nya stenar.

Om prästen efter en tid synar huset och konstaterar att spetälskan finns kvar så skall han anse att huset har elakartad spetälska. Då skall man riva huset och föra allt material till en oren plats utanför staden. Ävenså skall allt som funnits i huset, såsom möbler,

husgeråd, kläder föras till samma plats.

Att jämföra med våra dagars problemavfall.

Detta var en lag på den tiden och precis som i våra dagar blev den straffad som inte följde lagen. Att märka är att i våra dagar är det inte straffbart att vara tyst om man har mögel i sitt hus, som det var då.

Jag drar mig till minnes för ett antal år sedan att ett konsultföretag som gav redogörelse för hur man kunde renovera Kyrkby Högstadieskola. Man skulle genom renovering ”mura in” mögelsporerna i väg-garna.

Detta tror inte jag är möjligt, finns mögelsporerna kvar så börjar dom röra på sig när levnadsbetingelserna blir lämpliga, dvs. rätt fukt-

mängd och rätt värme.

Nej jag tror faktiskt mera på Bibeln än på dagens skrivbordskonsulter. För tre- till fyratusen år sedan talade man av ren och skär praktisk erfarenhet och inga teoretiska illusioner.

Tyvärr, jag tror inte på att det går att renovera Gullåsen. Kanske kortsiktigt, men en gång mögel, alltid mögel.

Mitt råd inför framtiden...riv koj-an.

Från forskare i Lund i Sverige kommer oroande rapporter. Det har konstaterats att mögelsporer är flera hundra gånger farligare för människan än man tidigare trott. Ämnena i mögelsporer kan framkalla cancer hos den mänskliga organismen.

Bruno Fransholm
Byggmästare

Vad händer med påkörda älgar?

■ **Det har varit** sju älgolyckor i höst, som det har varit notiser i tidningarna. Men ingen älg har kommit till auktion, vart har alla försvunnit.

En har väl inte hittats men

alla andra då, som den sista vid Ramsholmen. Vill inte landskapet ha in pengar mera eller måste älgarna gå själva till slakteriet också som allt nötkreatur.

Man hittar inget rådjur heller som blivit påkört mera som man kan ta vara på.

Det står i tidningarna att det händer nu och då.

Förut stod det att dom kör-

des till kyllager i Karrböle, men det har inte stått så det sista året heller.

Trafikant som kan ta tillvara på mat

HÄLGE



ZITS



MESSA NYAN

Sänd SMS/MMS till 0457-3234444

■ ■ Januari är låång som vanligt, nya kalendern är upphängd på väg-gen... Ser ut att ha minst 45 dagar! **0457.**

■ ■ Gullåsen, psykvården (Grelsby), polisen samt räddningsväsendet har jour dygnet runt, året om! Varför ej missbrukarvården? Hur många fler LIV skall gå till spillo? Tacksam för svar! **Fd mb.**

■ ■ Det fanns tydligen tjuvar på nyårsfesten på Solbacka. 150 € blev jag av med. Gott nytt år på dej oxå! **Tingel.**

■ ■ Viking Line. . . Era hamnrutiner suger. . . Purjo. . .fetpurjo. **0457.**

■ ■ Vem tror att man måste resa till Boston för att igen få uppleva en meter hög snö, köld och våghyvlar? **Jag tror det!**

■ ■ Har ”tidigare elev vid Strandnäs skola” tappat fotfästet? ”Du gamla du fria är Sveriges nationalsång!”. **Finländare.**

■ ■ Det ryktas på stan att ÅTT ska göra en TV-pudel. **0457.**

■ ■ Bra Fredrika! Äntligen någon som säger hur det är! Du, som andra är en egen individ som förtjänar det. Jag är gift med en man som många känner och alla ser mej som xs fru fast jag är en egen person. Det ha gått så långt att tillsammans med folk som ej vet vem jag är gift med bara pratar om min man och ej nämner honom vid namn. Jag vill ses som mej själv och ej som någons man! Ta hand om dej! Och stå på dej för du är en toppenmän-niska. **Mojje.**

■ ■ Trodde musen hade flyttat, men i samma sekund som jag nyårsledig

NYANS ROS

...till **er alla** som gjorde vårt bröllop lyckat. **Mamma** för maten, **Ramona** som var min slav, **serveringsperso-nalen**, **Sandra** för underhållningen, **Elvis** och **Daniel** för musiken, **Katarina** och **Stina** (Jokkmokks Jocke) får sångerna och till **alla våra gäster**. Ove och Marika.

...till våra barn **Anders**, **Kenneth**,

Rätta dikten om golfen

■ I lördagens tidning var det några fel i en dikt som publi-cerades. Här är den korrekta versionen:

Golfen skulle bli för många bröd men det blev en bitter död. Politikern satt tummen ner, fast **Tobben** sa vi vill ha fler.

Golf är som en dagispark men det fordras mycket mark Varifrån får marken säg

läste ditt mess fick jag syn på den. Återkommer! **Harriet.**

■ ■ Det ser ljust ut för våra gamla och sjuka! Gullåsen håller på att mögla ”bort” och Trobergshemmets nya loka-ler skall dras i långbänk pga grannar som drar i ”handbromsen”! **H från en som ej vill bli gammal och sjuk!**

■ ■ En hund sprang bort i Lumpar-land under nyårsnatten. Hunden är vit och röd, av rasen akita (den liknar en stor vit spets). Den bär reflexsele och reflexkoppel. Man har letat mycket utan att hitta hunden, och misstänker därför att den har sprungit långt. Den som har sett hunden eller känner till något om saken, var snäll och kontakta hundägare Lisa på telefon-numret **+46(0)73 532 63 07.**

■ ■ Vem var du snygga tjej som jag möte en kväll! Du gick in mot stan och jag gick in i väggen! **040.**

■ ■ Hej, arrangörerna till nyårsruset! Har ni märkt att det står fel distanser på diplomn? Hoppas ni fixar det till nästa gång! **Löpare.**

■ ■ Du tidigare elev vid Strandnäs skola så går de ju inte att ”fira” Sverige och Åland i skolan! Då är det ju som-marlov fattaru väl?! **En tidigare elev i Kyrkby skola!**

Dagens MMS-bild



■ ■ Sopad. Från 0457.

Ann-Kristin och **Peter** för uppvak-tningen på vår 50-åriga bröllopsdag samt till Indigo för god service. Fjalar och Sonja Nylund.

...till **all personal** på ms Eckerö för den fina nyårskryssningen. Bra mat och underhållning. Samt en extra bukett åt busschaffisen **MATTE** på Williams för bästa tänkbara service. Bord 53.

byta bort så vill vi ej!

Minigolf försöka på Slagen blir nog korta då Stora drivern kan man glömma Ja och puttern kan man gömma

Golfens saga den blev all men i Godby har vi hall där så kan vi ligg och flyta om vår simhall vi kan skryta
Roger Fagerholm

”Julen är som en stor doppare-gryta dit vi slumpvis slänger än det ena, än det andra och rör samman. Glädjen och glittret, sprickorna och sorgen. Tillsammans och ensam.

MIA ÖSTERLUND I ÅU

ledare



Karin Erlandsson
Epost: karin.erlandsson@nyan.ax
Telefon: 528 467



Glitter och rosor

Karin Erlandsson

Våren 2008

Nu är det bara slit och släp. Vete fan hur man skall orka. Det är liksom bara att hålla ut till semestern i juli.

Det är isiga rutor och bilhelveten som inte startar.

Årliga tandläkarbesöket och Visaräkningar.

Tre lager kläder som skall tvingas på barn som ligger på hallgolvet och skriker.

Hala gator och vinterskor som läcker.

Torr hud och fnasiga läppar.

Global uppvärmning.

Elektriskt hår.

Kaffefilter som är slut på söndag morgon och kaffekokare ingen fyllt på jobbet.

Mobiletelefoner som slutligen ger upp efter att ha skickat tillbaka egna mess i ett halvt år.

Bensinpriser som stiger.

Fel låt som vinner i Melodifestivalen.

Kläder som krympt i garderoben.

Borttappade vantar.

Cykelsitsar som är trasiga och blöta.

Byxbakar som är fuktiga hela dagen.

De första pollenrapporterna.

Charterresor med diarré.

Misslyckade hårtoningar.

Slaskiga bussgolv.

Små ensamma tanter som halkar och bryter lårbenshalsen.

Panadolmissbruk.

Fem koppar kaffe innan lunch.

Blek sol som skymtar ovanför trädtopparna medan man sitter instängd på jobbet.

Musarm.

Spruckna naglar och B-vitaminbrist.

Havregrynsgröt.

Olyckliga kärlekar.

Ikeamattor som noppar ull i hela lägenheten.

Dammsugarpåsar som spricker och påsar under ögonen som blir allt blåare.

171 dagar till midsommar.

Parkgatan 24 – på allas bakgård



Brandfarligt. Det finns risk för att de boende på Parkgatan 24 inte hinner ut vid en eventuell brand, menade brandchef Jan Johansson. Då var året 2004. Sedan dess har det brunnit flera gånger och de boende har haft svårt att hinna ut.

Arkivfoto: STEFAN ÖHBERG

Vad är tanken då många av missbrukarna i Mariehamn bor tillsammans på Parkgatan 24? Vem gagnas av systemet – grannarna eller de boende själva?

I februari skadades fyra personer, varav en allvarligt, då huset på Parkgatan 24 brann.

Då sades det att boendeformen skulle utvärderas. Både polis och sociala myndigheter ifrågasatte systemet med att många missbrukare bodde i samma trähus. Några veckor efter den branden flyttade hyresgästerna tillbaka och i lördags hände det igen. En brand utbröt och den här gången dog en person.

Inte bra. Inte bra alls.

Om en person under ett år skadas allvarligt och en annan dör i en brand kan man inte säga att boendesystemet fungerar.

Nu måste man utvärdera på nytt, och kanske komma fram till ett annat resultat än i februari då allt fortsatte som förut.

Hur har missbrukarvården och Mariehamns stads sociala myndigheter resonerat då man beslutat sig för att missbrukarna skall bo i samma, obebakade och icke vårdinriktade hem?

Är det en praktisk tanke som ligger bakom? Den personal som besöker missbrukarna och hjälper till med praktiska saker behöver inte åka runt till fler ställen.

Å andra sidan kan det knappast varken vara särskilt praktiskt eller ekonomiskt att brandkåren rycker ut en par gånger i månaden för att det automatiska brandlarmet satts igång.

Då branden i februari utbröt var de boende

mitt uppe i en fest. Det konsumeras mycket alkohol om många missbrukare bor på samma ställe.

Parkgatan handlar mer om livsuppehållande åtgärder än om vård. Mariehamn har inga uteliggare, de bor på Parkgatan istället. Det är förstås bra att ingen är hemlös, men lösningen med Parkgatan är kortsiktig och ger en känsla av hopplöshet. Det finns ingen möjlighet för en missbrukare som bor på Parkgatan att bli kvitt sitt missbruk så länge han eller hon bor kvar där.

Alla vill förstås inte heller bli vårdade, det är ett beslut som var och en själv måste fatta. Men utgångspunkten är tuff då många missbrukarna bor tillsammans. Festar en festar alla, och vem vill säga nej till kompisarna som har fest?

På somrarna festas det högljutt på Parkgatan 24. Man slåss, ropar och spelar musik så det hörs över hela kvarteret. På vintrarna brinner det. Kort sagt: de boende på Parkgatan 24 är inte de bästa grannar man kan önska sig.

Om man vill vara elak säger man att färre behöver ha missbrukare till grannar då man, som man gjort i Mariehamn, valt att klumpa i hop dem på ett ställe.

Hierarkin i en stad blir tydlig då en grupp sorteras i ett hus, samma hus. Ingen tycker att systemet fungerar men ingen vill heller ha någon av missbrukarna i sin egen trappuppgång.

Det finns ett till och med ett begrepp för vad som händer: NIMBY, efter engelska Not In My Backyard, inte på min bakgård.

Enligt Wikipedia används beteckningen NIMBY när de protesterande inte protesterar mot existensen av företelsen utan bara mot placeringen. Det handlar alltså om egennytta.

Samma sak kan hända då boende för personer med utvecklingsstörning skall byggas, eller för all del utbyggnaden av gravgården i Mariehamn. Klart det behövs, men inte i närheten av mig.

Är det huvudsakligen de icke-missbrukande mariehamnarnas egennytta som har tagits i beräkningen då missbrukarna erbjuds lägenheter på Parkgatan 24?

KOMMENTERA LEDAREN PÅ

nyan.ax

Nya Åland

Grundad 1981.
Utkommer måndag, tisdag, onsdag, torsdag, fredag och lördag.
Medlem av Tidningarnas förbund.
Kontrollerad upplaga 2006:
7.279 ex.

FÖRLÄGGARE
Nya Ålands Tidningsaktiebolag
ADRESS
Pb 21, 22101 MARIEHAMN
Uppgårdsvägen 6
Öppet mån-fre kl 8.30-16.15
KONTAKTER
Tfn (018) 23 444 (kl 8.30-16.15)
Nyhetstips: Ring, skicka SMS eller MMS 0457 323 4444
e-post: redaktion@nyan.ax
Nya Ålands hemsida
www.nyan.ax

Annonssavdelning och administration: fax (018) 23 450
Redaktion: fax (018) 23 449
DISTRIBUTION
Vid utebliven tidning ring Posten tfn 22 777 vard kl 7-14 övriga tider telefonsvarare.
Nya Åland: tfn 23 444 vard kl 8.30-16.15.
REDAKTIONEN
Chefredaktör & ansvarig utgivare: Nina Fellman
tfn (018) 528 441
nina.fellman@nyan.ax

Nyhetschef:
Anna Björkroos/Ulf Weman
tfn (018) 528 442
redaktion@nyan.ax
Arkiv: Marita Smeds
tfn (018) 528 465
arkiv@nyan.ax
Familjeredaktör:
Maj-Len Lindholm
tfn (018) 528 449
Kulturredaktör: Jan Kronholm
tfn (018) 528 466
kultur@nyan.ax

Sportredaktör: Malin Tillström
tfn (018) 528 478
sport@nyan.ax
ANNONSAVDELNINGEN
Delice Lindegren
tfn (018) 528 447
annons@nyan.ax
ADMINISTRATION
VD: Stefan Norrgrann
tfn (018) 528 447
stefan.norrgrann@nyan.ax
Ekonomichef:
Katrin Lindqvist tfn (018) 528 446

Prenumerationer:
Margareta Sävstrand
tfn (018) 528 443
prenumeration@nyan.ax

TRYCKERI Consa Print Ab,
Mariehamn, ISSN 0359-1414

PRENUMERATIONSPRISER
1.1.2008
Fortlöpande helår..... 179 €
halvår..... 95 €
kvartal 49 €

STOPPTIDER FÖR ANNONSER		Efter text & mindre annonser		Annonser större än 600 mm		Färg annonser
Publiceringsdag						
Månd	fre	kl 12	tor	kl 14	tor	kl 14
Tisd	mån	kl 12	fre	kl 14	fre	kl 14
Onsd	tis	kl 12	må	kl 14	må	kl 14
Torsd	ons	kl 12	tis	kl 14	tis	kl 14
Fred	tor	kl 12	ons	kl 14	ons	kl 14
Lörd	tor	kl 14	tor	kl 12	tor	kl 12
Torget: onsdagar kl 12.00.						
Tel. 0600-9-1219						

Kartorna i Nya Åland är publicerade med tillstånd av Lantmäterverket.
© lantmäterverket, tillstånd nr 364.

TURLISTA från 21.12 2007				
M:HAMN 02.45 L 13.45	ÅBO → 07.00/08.00 → 19.15/20.15	M:HAMN → 13.35 → 00.45 L	M:HAMN 04.25 → 09.30 /17.00 13.45 → 18.15 /19.15 00.50 L → 06.10 /07.10	M:HAMN → 23.45 → 02.40 L → 13.35
M:HAMN 23.55	H:FORS → 09.55/17.00	M:HAMN → 04.15	L = Långnäs	
Passagerare med el. utan fordon skall vara på plats i check-in sen. 30 min före avg. varefter incheck/bilj.försäljn. ej kan garanteras Torgg. 14, tel 16 711 eller 06001 74552 www.tallinksilja.fi				





TALLINK	
Sthlm - Mariehamn - Tallinn	ÅRSKORT 10€!
18.00 - 00.50 → 01.00 - 10.00	Ger rabatt på resor till Tallinn, kom in så berättar vi mera!
10.00 - 05.00 ← 04.50 - 18.00	
Torggatan 14, tel 16 711. www.tallinksilja.fi	
Check-in senast 30 min. före avgång	

ÅLANDSTRAFIKEN 23.11-07-6.1-08			
MARIEHAMN - KAPELLSKÄR		Fredag - söndag	
Måndag - torsdag		MARIEHAMN KAPELLSKÄR	
08.00	09.30	07.00 I)	08.30
16.00	17.30	13.00	14.30
15.30	12.00	19.00	20.15
22.30	19.00	12.30	09.00 I)
		18.30	15.00
		00.05	20.30
I) Ej söndagar.			
Buss Sto-Kap avgår från Cityterminalen 1 h 40 min före fartygets avgång. Buss Norrtälje-Kapellskär ca 45 min före fartygets avgång. Även buss Kapellskär-Stockholm (färdtid ca 1 h 20 min) efter fartygets ankomst. Bussen går via Norrtälje.			
ÅLAND-STOCKHOLM dagligen		ÅLAND-FINLAND dagligen	
ÅLAND	STOCKHOLM	ÅLAND	ÅBO H:FORS
01.10 L	06.30	03.30 L	07.35
04.35 M	09.40	14.25 M	19.50
10.15 M 2)	15.30	23.45 M	→ 10.00
14.25 M	18.55	14.10 M	08.45
14.10 M	07.45	01.00 L	21.00
23.35 M	16.45	04.25 M	17.30
07.45 M	18.00 2)		
03.20 L	20.10		
2) Reservation för charteravgång, Reservation för charteravgångar, kontakta vår resebutik för info.			
Biljettförsäljning, incheckning och ombordstigning avslutas 10 min. före ord. avgång. Bokad bil skall vara incheckad och klar att köras ombord senast 30 min. (i M:hamn 20 min. vid avg. kl 07.00 och 08.00) före ord. avg. Transfer Mariehamn (Storag. 2)-Långnäs 1 timme före avgång, även Långnäs-Mariehamn, 12 EUR/person.		M=Mariehamn L=Långnäs Boka alltid din resa! VIKING LINE Storagatan 2, tel 260 111, boken. 262 11 www.vikingline.ax	

Turlista t.o.m. 24/4 2008			
Från Eckerö			
Alla dagar		13.30	18.30
Fredag-måndag	8.30	13.30	18.30
Från Grisslehamn			
Alla dagar	10.00	15.00	
Torsdag-söndag	10.00	15.00	20.00
Buss: Till Stockholm från alla båtankomster. 8.30-turen via Cityterminalen. Från Stockholm ① Tekniska Högskolan 2 h före alla båtavgångar. Till Uppsala 13.30- och 18.30-turen. Från Uppsala Hjalmar Brantingsgatan (Willys) kl. 8.00 och 13.00 till 10- resp. 15-turen. Från Mariehamn 1 h före båtavgång. Till Mariehamn efter båtankomst.			
Extra turer från Eckerö (kl. 8.30): 19-21/2, 20/3 och 25/3. Ej trafik 3/3-16/3			
Extra turer från Grisslehamn (kl. 20.00): 18-20/2, 19/3 och 24/3			
Torggatan 2, 22100 Mariehamn. Bokning tel. 28 300, växel 28 000, Grisslehamn 0175-258 00. Bokning även på www.eckeroelinjen.ax			
ECKERÖ LINJEN			

BIRKA PARADISE			
Alla dagar	M:hamn 10.00	⇒	Sto 15.45
	Sto 18.00	⇒	M:hamn 02.00
Månd-onsd Torsd-sönd	18.00	⇒	03.30
BIRKA CRUISES			
Ö ESPLANADG. 7. TEL: 27027 FAX: 15118 www.birkaline.com			

TURKU AIR BUSINESS FLIGHTS	
BOKN/FÖRFRÅGN VARD. PER TELEFON: 018-634 500 ÖPPET KL 07.00-16.00	
BOKN /FÖRFRÅGN VARD. PER E-POST: info@turkuair.fi	
TURLISTA VARDAGAR	
OBS! OBS! NY TURLISTA vardagar from 7.1-08	MARIEHAMN - ÅBO 08.00 13.00 18.00 ÅBO - MARIEHAMN 07.00 12.00 17.00 www.turkuair.fi

Transporter, flyttningar & uthyrning av förvaringslådor

TORSDAG 3 JANUARI 2008

dagens ålänning | vädret | dagens rätt

“Vi skall hoppa i en isvak”

När vi träffar dagens ålänning **Ida Henriksson** är hon på väg till Kappahl för att shoppa kläder. Hon har just tagit sig tid för att underteckna den namnsamling som åländska iranier gjorde på Torggatan i samband med protesterna mot den iranska regimens sätt att behandla kritiska studerande.

Varför undertecknade du listan?

– Jag tycker att det är viktigt att konflikter inte går ut över de civila. Att civila inte råkar illa ut.

Hur ser ditt nyår ut?

– Jag skall nog vara hemma, det blir ett lugnt nyår. Jag skall så småningom tillbaka till skolan och måste därför börja planera lite.

Vad är det du studerar?

– Jag studerar äventyrspedagogik på Solvalla i Esbo. Det är sista året jag går där så man måste hinna med mycket.

Har ni någon speciell undervisning inplanerad i vinter?



Äventyrare. Ida Henriksson lär sig klättra på is under sina studier: – Och jag älskar det, säger hon.

– Ja, vi skall hoppa i en isvak med kläderna på och så skall vi övernatta i vindsydd och ha isklättring.

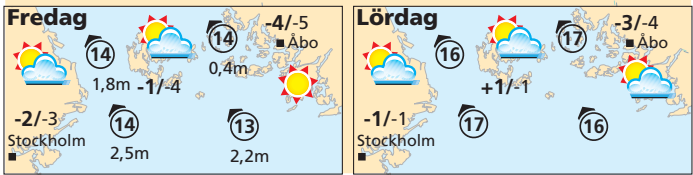
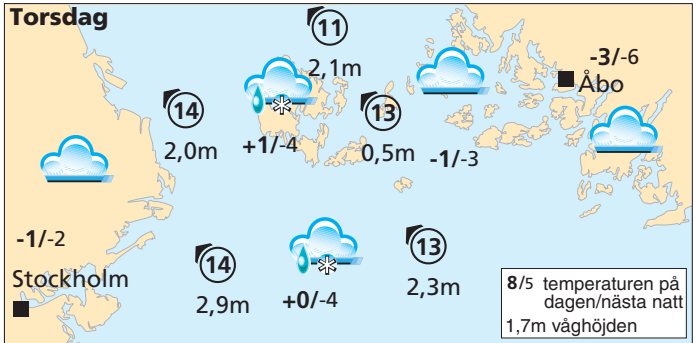
Vad ser du mest fram emot?

– Isklättringen. Jag älskar det, det är så spännande. Man måste sätta sina nerver på spel och det gör man inte varje dag.

Hur ser din framtid ut efter att du blir klar med äventyrsutbildningen?

– Egentligen har jag kanske tänkt byta inriktning till akutvårdare. Jobb kan man också få som äventyrsledare eller som researrangör för vandringar, paddling och klättring.

FREDRIK SONCK
fredrik.sonck@nyan.ax



I går kl 14		
Jomala	temp. -0	moln. *
Åbo	-1	*
Helsingfors	-0	
Stockholm	+0	
temp. vind m/s		
Nyhamn	-	sakn. -
Märket	+0	O 9
Kumlinge	-1	SO 8
Vattenståndet i går kl 14		
Föglö +11 cm	Åbo +12 cm	
Solen i dag		
Mariehamn	Upp 9:43	Ner 15:46
Helsingfors	9:23	15:25
Stockholm	8:44	15:01

METEOROLOGISKA INSTITUTET Vädertjänsten Tel.0600 10600 3,95 /min +1sa



Avokado- och bönsallad

- 2 avokador
- 4 tomater
- 2 salladslökar
- 200 g fetaost
- 1 burk stora vita bönor (400 g)
- 1 burk svarta bönor (400 g)
- 1 påse blandade salladsblad
- 2 msk olivolja
- 0,5 tsk flingsalt
- 1 krm svartpeppar

Dela avokadorna och ta bort kärna och skal. Skär köttet i bitar. Skär tomaterna i bitar och strimla salladslöken. Dela osten i bitar. Låt bönorna rinna av. Blanda allt med sallad på ett stort fat. Ringla över oljan och strö över salt och peppar.

TIPSA 0457-313-4444 MESSA 0457-323-4444 RING 018-23444

ARKIPELAG

Lunchbuffé
Torsdag 3.1

Köttfärslimpa med skysås, GL

Fisksoppa med ostmacka, G

Wokade grönsaker med ris, GL

Strandg. 31, AX-22100 M:hamn
Tel +358 18 24020
info@hotellarkipelag.aland.fi
www.hotellarkipelag.com

STOPPA KNARKET VID GRÄNSEN

RING IN TIPS
0800 14600

Samtalet är gratis
Du får gärna ringa anonymt

TULLEN

CHIPS MEGAPÅSAR

2²⁹ st
Gäller 3-5.1

MATHIS
Punkten

VÄSTERNÄS TFN 16 220
Öppet: vard. 9-18, lörd. 9-14
www.mathis.ax

Sjövädret som sms

För aktuell sjöväderprognos skicka:
PROGNOS SJÖ KUMLINGE
till 173 521

Kostnad 0,60€

Fler sjösidstrikt:
Bogskär
Flöjtan
Kökars Ören
Märket
Utö
Bengtskär
Kumlinge
Lågskår
Nyhamn
Svenska Högarna

Nya Åland
☆☆☆

Think. Feel. Drive.
SUBARU
- ALLTID 4-HJULSDRIFT -

SUV + KÖRGLÄDJE = SANT

SUBARU FORESTER

Nu från
29.900,-
+ 500,- lev.kost.

Forester är så mycket mer. Den har terrängegenskaper som får Jeep- och Land Rover-ägare att bli avundsjuka. 4-hjulsdriften bidrar naturligtvis till detta men så gör även den låga tyngdpunkten, som delvis kan förklaras med Boxermotorn. Låg tyngdpunkt betyder nämligen att bilen blir stabilare, inte minst vid terrängkörning. De vridstarka motorerna ger kraft vid alla varvtal och tar dig enkelt över stock och sten.

Forester är, precis som Outback, standardutrustad med automatisk nivåreglering. Ett stort plus när du kör tung last eller när du drar exempelvis en husvagn eller ett hästsläp. Nivåreglering justerar automatiskt bilens fjädring så att du alltid har optimalt väggrepp.

NYA PRISER 1/1 2008

“Sveriges mest nöjda bilägare kör SUBARU”

ERbilab

Vikingagränd 1 A 22100 Mariehamn
Tfn 14750 GSM 0400 595 732
Öppettider: fredag 10-17 lördag 10-14

Fem-dygns-prognos

nyan.ax